

CAMPUS

Edición digital:
www.una.ac.cr/campus

Oficina de Comunicación Universidad Nacional Heredia, Costa Rica - Marzo 2004



Foto: V. Barrantes C.

Los heredianos desean que sus ciudades sean más limpias y ordenadas, según se desprende de una serie de talleres realizados con municipalidades de esta provincia. Esta preocupación ha generado, entre otras propuestas, la de construir un bulevar entre la Universidad Nacional y el edificio de Correos, donde se integren espacios para el arte, la recreación y la calidad de vida. /Pág. 8

Vulnerables a la influenza aviar

Las características del agente causal de la denominada "fiebre del pollo" hacen a Costa Rica vulnerable a esta enfermedad animal.

/Pág. 4



UNA casa para el arte

Con la exposición "Guanacaste y su gente", del artista Néstor Zeledón, se inauguró la Galería de Arte Lola Fernández.

/Pág. 11



Reformar el estado

Con el propósito de reflexionar sobre el papel del estado latinoamericano como promotor del desarrollo económico y social de los pueblos, con énfasis en el análisis de las limitaciones que el sistema de relaciones de poder de carácter clientelista genera sobre la sociedad civil, la Cámara de Diputados y el Senado de la República de México organizaron a principios de este año el Seminario *América Latina: Hacia la reforma del Estado clientelista y la construcción de repúblicas ciudadanas*. Entre los expositores participaron el catedrático de la UNA, Miguel Sobrado, junto con el diputado Francisco Javier Saucedo, el senador Demetrio Sodi y el exasesor parlamentario Juan José Rojas.



UNA preside CONARE

Con miras a iniciar una nueva etapa en el fortalecimiento del sistema universitario estatal, la rectora de la Universidad Nacional (UNA), Sonia Marta Mora, asumió la presidencia del Consejo Nacional de Rectores durante el 2004.

"Las universidades públicas debemos seguir fortaleciendo nuestro compromiso con el análisis de los más cruciales problemas del país y con la generación de propuestas alternativas para su solución", dijo Mora durante el traspaso de funciones de manos del anterior presidente, Eugenio Trejos, rector del Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR).

En este número

TLC: Impacto en agro y educación

Especialistas analizan los posibles efectos del Tratado de Libre Comercio (TLC) sobre el agro y la educación nacional.

Págs. 6-7

CULTURALES

Sabia de las culturas

La académica universitaria, Hilda Chen Apuy, Premio Magón 2003, impartió la lección inaugural del curso lectivo 2004 en el Centro de Estudios Generales de la UNA.

Pág. 9



Una casa para el arte

Con la exposición "Guanacaste y su gente", del artista Néstor Zeledón, la UNA inauguró la Galería de Arte Lola Fernández.

Pág. 13

Distinción al pueblo de Holanda

La Universidad Nacional (UNA) otorgó la *Distinción Omar Dengo* al pueblo y al gobierno de Holanda por su apoyo a proyectos estratégicos de la Institución.

Pág. 15

Estudiantes ejemplares



En un ejemplo de perseverancia y esfuerzo se convirtió un grupo de estudiantes de la carrera de Inglés de la sede Chorotega, campus de Nicoya de la UNA. Como parte de sus asignaciones académicas este grupo editó un periódico (*Chorotega Today*) en el que se recogen parte de las experiencias, así como algunas inquietudes literarias de los estudiantes. El grupo estuvo integrado por Emmy Araya, Iliana Pérez, Jacqueline Medina, Mirna García, la profesora Bianchinetta Benavides, Yendry Dover, Xenia González y Yorleni Arley (en la fila de arriba). Abajo: Waldemar Briceño, Gedry García y Marcos Brenes.

CAMPUS

Marzo 2004 - Año XVI N° 144

Oficina de Comunicación:

Universidad Nacional.
Apartado 86-3000,
Heredia - Costa Rica.

Teléfonos:

(506) 237-5929 y 277-3224

Fax:

(506) 237-5929

Edición digital: <http://www.una.ac.cr/campus/> / Correo electrónico: campus@una.ac.cr

Directora: Maribelle Quirós Jara

Editora: Silvia Monturiol Fernández Periodistas: Víctor J. Barrantes Calderón, Oscar Ml. Lépez Villegas, Silvia Monturiol Fernández, Xinia Molina Ruiz, Gloria Muñoz García, Laura Ortiz y Maribelle Quirós Jara.

Asistente editorial: Ana Lucía Vargas Miranda. / Impresión: Editorial La Razón S.A. / Diagramación: PND S.R.L. 260-7273

PLAGUICIDAS

La lucha continúa

Víctor J. Barrantes C. /CAMPUS

Costa Rica sigue siendo uno de los países que más plaguicidas utiliza. En promedio, se estima que en el país se utilizan más de 18 kilogramos de ingrediente activo por hectárea por año, uno de los indicadores más altos del mundo.

Por esta razón el Instituto Regional de Estudios en Sustancias Tóxicas (IRET) de la Universidad Nacional (UNA) emprendió, desde 1998, el programa *Alternativas al uso unilateral de plaguicidas en Costa Rica*, con el cual se pretende generar y divulgar información sobre otras opciones para sustituir el uso plaguicidas, a partir del diagnóstico que se realiza en fincas.

El propósito es facilitarle al productor la información que genere el programa dentro y fuera de la universidad. Actualmente se trabaja en dos frentes: con el pequeño productor y con los productores grandes que utilizan tecnología a mayor escala.

A los primeros se les divulga información sobre agricultura orgánica y tecnología limpia. Con los grandes productores se trabaja en la disminución de uso de plaguicidas, incorporando un plan de manejo ambiental de una forma integral, de modo que las comunidades donde se localizan estos proyectos también sean incorporadas en esta lucha.

Según Fabio Chaverri, coordinador del proyecto, se hace un análisis de las fincas para determinar cuál paquete técnico se está utilizando y cuál es el impacto que está causando al medio. En una segunda etapa se hacen las sugerencias para propiciar un cambio. "Nosotros no le imponemos nada al productor. Lo que buscamos es una solución conjunta", manifestó.

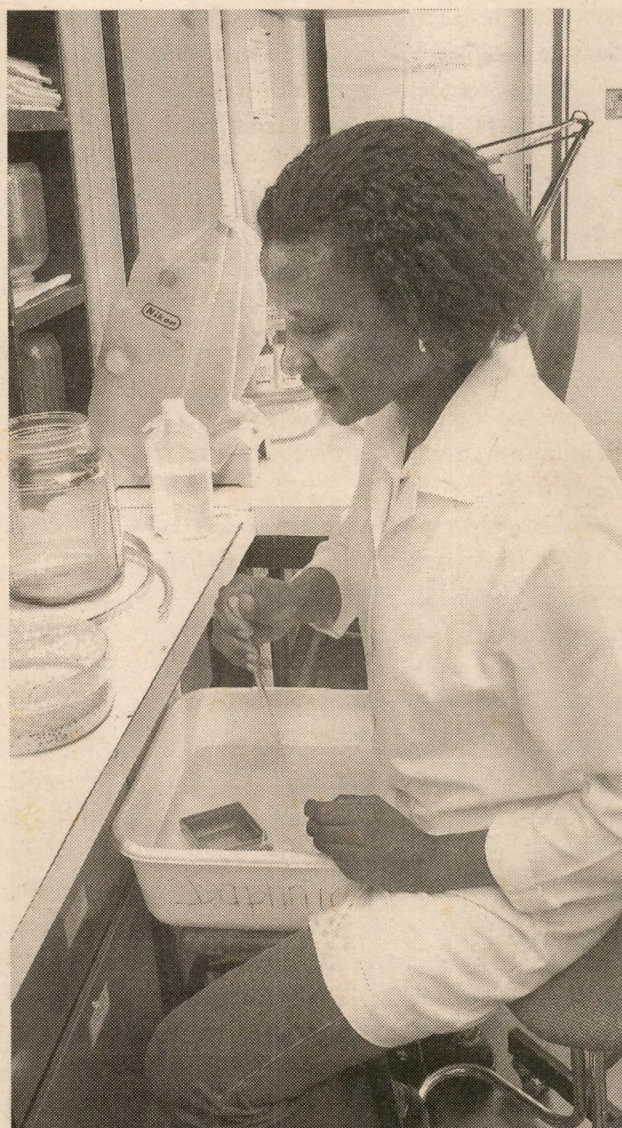
Guerra al bromuro

Uno de los principales objetivos del programa, especialmente con los grandes productores, es el de buscar una alternativa al uso del bromuro de metilo. Solo en el 2003 Costa Rica consumió 570 toneladas de bromuro de metilo. Aunque se ha dado una disminución considerable con respecto a años anteriores, el país sigue entre la lista de los 12 países en vías de desarrollo que más lo utiliza.

El bromuro de metilo, una sustancia muy tóxica (ver recuadro), se utiliza con frecuencia en plantaciones de flores, de melón y de algunos semilleros, como hortalizas, las cuales requieren que el suelo esté limpio de todo tipo de malezas y plagas.

La lucha por combatir este plaguicida no solo se disputa en el campo. Desde 1998 Costa Rica aprobó el Protocolo de Montreal y sus posteriores reformas de 1990 y 1992, con el propósito de eliminarlo progresivamente. Según el protocolo, en el 2002 Costa Rica debía haber congelado el consumo y para el 2015 eliminarlo por completo.

Pero Chaverri considera que no se debe esperar



Margaret Pinnoch, encargada de estudios ecotoxicológicos del LAREP, realiza bioensayos con daphnias magna, como parte de los estudios que se realizan en ese laboratorio.

hasta entonces, pues "la exportación podría ser restringida o prohibida", considerando que los países desarrollados han programado la eliminación total del plaguicida para el 2005. El propósito del programa *Alternativas al uso unilateral de plaguicidas* es apoyar el *Proyecto Nacional sobre Alternativas al Bromuro de Metilo* para que en el 2008 ya se haya eliminado su uso.

Otras opciones

Entre las opciones no químicas para sustituir el uso de bromuro de metilo una de las que más se está impulsando es la solarización o desinfección térmica del suelo. Con esta técnica se coloca plástico transparente por tres o cuatro meses sobre la superficie donde se va a cultivar. De esta forma, la energía solar contribuye a eliminar las plagas.

También se evalúa el uso de organismos de controladores biológicos, que consiste en la utilización de algu-

nos organismos vivos para eliminar las plagas de insectos. Algunos de estos organismos, como hongos, se producen en los mismos laboratorios en Costa Rica.

El uso de abonos orgánicos, el vapor de agua y algunas sustancias químicas sintéticas y otras de origen natural que están en experimentación, también forman parte del conjunto de soluciones que estudia el programa. Según Chaverri, sobre estas sustancias en experimentación ya hay trabajos adelantados.

En la actualidad el programa trabaja con productores de melón en Guanacaste, así como productores de hortalizas y de flores en el Valle Central. En el caso del melón, es de notable importancia, considerando que la producción de esta fruta se ha convertido en una de las principales fuentes de empleo de la zona.

El uso de plaguicidas no químicos o de aquellas que causen menos impacto en el ambiente es, además, estratégico en la actualidad. Chaverri lo resume: "Buscamos que el productor esté más organizado para que pueda defenderse mejor en el mercado, perfeccionando sus sistemas de producción. En esto el gobierno y la universidad tienen un rol importante con la capacitación continua a estos sectores".

Como una de sus labores complementarias, el programa realiza inspecciones para la certificación de productos sin químicos. Para ello cuenta con el Laboratorio de Análisis de Residuos de Plaguicidas (LAREP), uno de los laboratorios de referencias más modernos de Centroamérica.

Se trata, en suma, de un proyecto que busca crear una alianza con los productores y generar mayor competitividad en el mercado internacional, pues como es sabido los bienes que se producen con mayor eficiencia y con menor impacto en el ambiente y la salud humana son los que tienen mayores posibilidades de sobrevivir.

Un gas peligroso

El bromuro de metilo es un gas sumamente tóxico, y a la vez es el mecanismo conocido más efectivo para eliminar cualquier organismo vivo del suelo. Pero su impacto sobre la capa de ozono es altamente negativo: cuando llega a la estratosfera la radiación solar lo descompone y lo hace liberar un radical de bromo. Este radical "ataca" el ozono y luego de varias reacciones destruye la molécula de ozono y libera de nuevo el radical, que va a afectar otra molécula de ozono.

Para la salud humana es igualmente nocivo. Está catalogado como "altamente peligroso" por la Organización Mundial de Salud. Puede provocar síntomas graves como trastornos en el sistema nervioso central, irritación de vías respiratorias, congestión, tos, dolor de pecho, fatiga, coma y muerte.

Vulnerables a influenza aviar

- Las características propias del agente causal de la denominada "fiebre del pollo", hacen a Costa Rica tan vulnerable a esta enfermedad como cualquier otro país.

Xinia Molina Ruiz/CAMPUS

Al igual que el resto de los países del mundo, el nuestro puede ser vulnerable a la influenza aviar o gripe del pollo; no tanto por las medidas que se tomen o se dejen de tomar, sino por las características propias del agente causal de esta enfermedad, como por ejemplo: su facilidad de propagación, la posibilidad de afectar a gran cantidad de especies y el hecho de que muchas de las especies que pueden ser afectadas actúan como reservorios naturales y son aves migratorias.

Juan José Romero y Carlos Jiménez, epidemiólogo y virólogo, respectivamente, de la Escuela de Medicina Veterinaria de la Universidad Nacional (UNA), están convencidos de que las medidas y los esfuerzos mancomunados que se están realizando, permitirán al país tener un buen nivel de respuesta y preparación frente a la Influenza Aviar y otras enfermedades devastadoras o con potencial zoonótica.

Esta enfermedad cobró mayor relevancia desde que en 1997 se reportaron los primeros casos en humanos en Hong Kong, ocasión en la cual se constató la infección de 18 personas, de las cuales fallecieron seis. Además, desde diciembre de 2003 y hasta la fecha, se ha desatado un nuevo brote que afecta varios países de Asia oriental como China, Vietnam, Tailandia, Japón, Taiwán, Laos, Corea del Sur, Camboya y Pakistán, lo que ha significado la muerte de aproximadamente 100 millones de aves. En esta oportunidad también se ha confirmado la infección de 32 seres humanos, de los cuales 22 han fallecido. Más recientemente, nuevos brotes de Influenza Aviar han sido identificados en los Estados Unidos, específicamente en los estados de Delaware, Pennsylvania, New Jersey, Texas y Canadá, sin que a la fecha se halla constatado la infección de seres humanos. Asimismo, en países europeos, como Holanda, millones de aves tuvieron que ser sacrificadas ante un brote de Influenza Aviar durante el último año.

¿Qué es la influenza aviar?

Jiménez y Romero explican que se trata de una enfermedad viral muy contagiosa que puede afectar a aves de varias especies tanto domésticas como silvestres (pollos, gallinas, pavos, patos, gansos, codornices, gallinas de guineay otros), causando alta mortalidad y dañando los sistemas respiratorios, digestivo, nervioso y reproductivo.

El virus, indicaron los investigadores, puede pasar de aves silvestres a domésticas a través de la cuita que contamina aguas o alimentos. En aves domésticas el virus pasa por contacto directo o mediante alimentos, agua, equipo, personal, vehículos u otros objetos contaminados.

El virus puede permanecer durante periodos diversos de tiempo en los animales, por ejemplo, en las aves acuáticas en forma indefinida, en los patos durante 30 días, en gallinas unos 15 días y en los cerdos y otras especies que pueden ser afectadas, su presencia puede ser de periodos prolongados.

Esfuerzo mancomunado

Los países libres de influenza aviar, como Costa Rica, impulsan una serie de medidas preventivas. El Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) ha implementado un sistema de vigilancia epidemiológica de prevención con la participación activa de la empresa privada, las universidades y el Ministerio de Salud (MS).

Por otra parte, en las granjas (empresa privada) se implementan medidas de bioseguridad cuyo propósito es impedir el ingreso y la diseminación del virus.

Además, en un trabajo conjunto de autoridades sanitarias y universidades, específicamente en el caso de la Universidad Nacional a través de la Escuela de Medicina Veterinaria, se está capacitando al personal del sector oficial y empresa privada en la etiología, epidemiología, síntomas, diagnóstico, prevención y control de la enfermedad. A todo lo anterior se suma la vigilancia epidemiológica activa, esto es, el monitoreo permanente de parvadas comerciales, aves de traspatio y aves silvestres, mediante la colecta de muestras y el análisis de laboratorio. Esta labor se realiza conjuntamente entre el MAG y la UNA.

¿Está el país preparado?

Jiménez y Romero son del criterio que Costa Rica tiene en estos momentos un buen nivel de preparación frente a la Influenza Aviar y otras enfermedades devastadoras; sin embargo, reconocen que por la naturaleza y complejidad de este tipo de problemas, se requiere de mucho trabajo en equipo. Por lo tanto, todas las acciones que promuevan este esfuerzo mancomunado serán de gran beneficio no solo para el sector avícola sino también para la población en general.

Finalmente, consideraron que la divulgación objetiva —no amarillista—, la discusión abierta y en esencia, la educación de los costarricenses sobre la naturaleza e implicaciones de estas enfermedades, contribuirá a mantener libre nuestra nación de estos flagelos.



Cruzada por las BAULAS

■ No es en la playa donde se debe librar la lucha por proteger esta especie marina sino en altamar, sostiene especialista de la UNA.

Víctor J. Barrantes C. / CAMPUS

Por considerar errada la forma como se ha venido protegiendo las tortugas baula (*Dermochelys coriacea coriacea*), el biólogo Freddy Pacheco, de la Universidad Nacional (UNA) impulsó un manifiesto invitando al gobierno de Costa Rica a liderar un movimiento internacional, con el que se establezca una moratoria en el uso de artes de pesca.

En un documento que se redactó durante el XXIV Simposio sobre Tortugas Marinas, realizado recientemente en Costa Rica, Pacheco asegura que está ampliamente comprobado que el uso de palangres (o líneas de anzuelos) y redes es la mayor causa de muerte de esta especie, que está en peligro de extinción.

En el manifiesto más de 350 participantes de 43 países le solicitan al presidente de la República, Abel

Pacheco, tomar acciones internacionales en pro de la conservación de las tortugas baulas, "en vista de que ha quedado claro (...) que aún protegiendo el 100% de las playas de anidación, dentro de menos de cinco años estaríamos siendo testigos de la extinción de dichos reptiles marinos".

Por la anterior razón Freddy Pacheco se opone a la idea de adquirir costosos terrenos con los que eventualmente se ampliaría el Parque Nacional Marino Las Baula, ubicado en Santa Cruz de Guanacaste. En su criterio, tomaría varios años reunir el dinero para hacer una compra de esa magnitud y está demostrado que no ha habido voluntad para comprar un solo metro cuadrado de estas tierras, pese a que es una propuesta que tiene varios años. "Eventualmente, después de un gran esfuerzo humano y económico, tendríamos el disparate de un parque nacional para las baulas, sin baulas", comenta.

Por el contrario, aboga por una "acción coordinada de protección ambiental", en donde participarían pobladores, propietarios, gobierno local, gobierno central, académicos y otros, para salvaguardar los hábitats de anidación de esta tortuga.

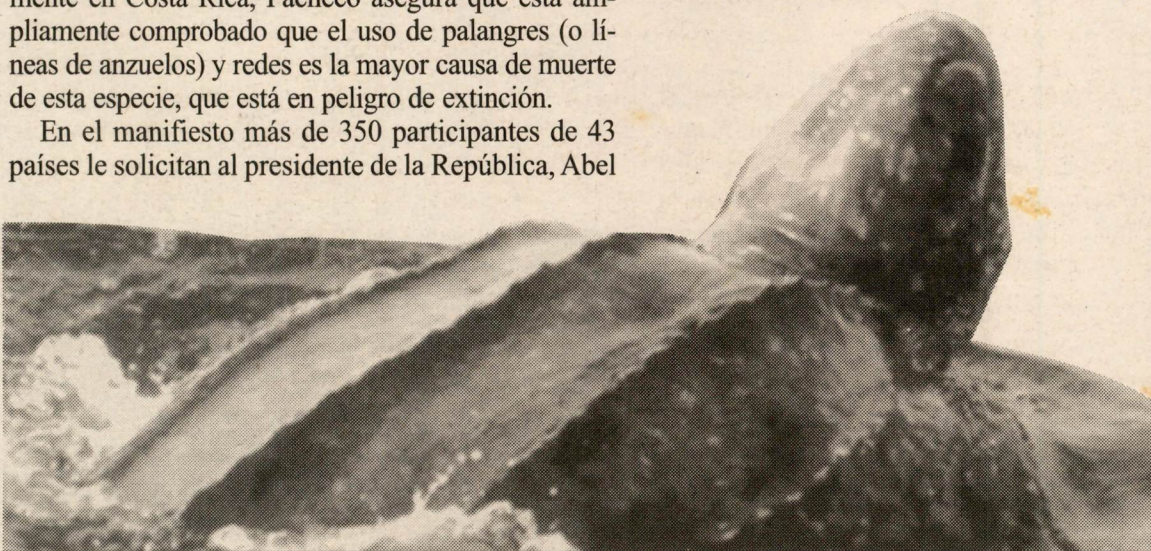
Según Pacheco, en los últimos años el número de tortugas que venía a anidar al Parque Nacional ha venido disminuyendo dramáticamente. "De las 70 hembras que cada noche venían a anidar entre los meses de octubre a marzo solo llegaron 69 para toda la temporada del 2002-2003". El dato es respaldado por la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (UICN), la cual ha colocado esta especie en "peligro crítico".

El fenómeno de la desaparición masiva se repite en otros lugares del Pacífico latinoamericano. Incluso algunas organizaciones como Greenpeace han señalado a Chile, Perú y Hawai como los lugares donde más tortugas mueren debido a la pesca incidental.

De ahí la propuesta de Pacheco de "desarrollar e implementar un mecanismo tecnológico que permita reducir la pesca incidental en la pesca con palangres y redes", "examinar, a nivel internacional, la distribución espacial y temporal de las baulas y relacionar esta información con las actividades de pesca a efecto de determinar la eventualidad de cerrar, en cierto tiempo y espacio áreas marinas en que se usen dichas técnicas de pesca", y "considerar aspectos de tipo comercial o de mercado, dirigidos a disminuir la importación y comercialización de especies obtenidas por pesqueros que matan tortugas baula".

Viajeras de los mares

Las baula son reconocidas como el mayor "viajero" de su especie. Son capaces de alcanzar latitudes polares extremas. Se pueden encontrar desde Noruega hasta Nueva Zelanda; vagans a través de los océanos Atlántico, Pacífico e Índico, desde Islandia, las Islas Británicas, Alaska, Japón, el sur de Argentina, Chile, África, el Mediterráneo y, por supuesto, Costa Rica.



Caos en alcantarillado sanitario

Silvia Monturiol F. / CAMPUS

Solo un 2.4% de la población costarricense está cubierta por los servicios de alcantarillado sanitario y planta depuradora en funcionamiento, lo que incrementa el problema de contaminación en las cuencas hidrográficas, especialmente en las áreas urbanas, concluye una investigación desarrollada por el Centro Internacional en Política Económica (CINPE) de la Universidad Nacional (UNA).

Aunque el porcentaje de costarricenses que cuenta con alcantarillado asciende al 24.8%, gran parte de las aguas colectadas por este medio no son llevadas a plantas depuradoras de aguas residuales. A esto se suma el hecho de que muchas de las plantas que existen no están en funcionamiento.

La mayor limitante para tener un sistema nacional de alcantarillado sanitario es económico: sin embargo,

■ La inexistencia de un sistema de alcantarillado sanitario y de tratamiento de aguas residuales es considerado como un grave problema nacional en el estudio *Situación del agua en Costa Rica* realizado por el CINPE.

esta inversión pública debe declararse como "estratégica y prioritaria", de acuerdo con la investigación *Situación del agua en Costa Rica*.

El estudio del CINPE, en que se analizan este y otros temas relacionados con el recurso hídrico en Costa Rica, sirvió como base de discusión en los foros regionales *Problemas y soluciones prioritarias del agua en Costa Rica* que se realizaron durante febrero pasado

en las ciudades de Limón, Liberia y San José.

Reunión para la acción

Con el propósito de hacer propuestas fundamentadas, que puedan ser tomadas en cuenta por las instituciones rectoras en materia del recurso hídrico en Costa Rica, los cerca de 150 participantes en el foro de San José se dividieron en las siguientes comisiones de trabajo: Capacidades institucionales para el manejo del agua, Uso y aprovechamiento del agua, Manejo y protección del agua, y Agua, salud y saneamiento, cada una de ellas coordinada por un académico del CINPE.

Los participantes, integrantes de asociaciones comunales y funcionarios de instituciones públicas de San José, propusieron acciones prioritarias en cada una de las áreas mencionadas, orientadas a contribuir en la solución del problema del agua en el país.

TLC genera dudas sobre el agro

German Masís Morales (*)

• Resulta crucial dimensionar los verdaderos alcances del TLC sobre la estructura productiva del país, el papel de los diferentes actores y el medio rural en las próximas décadas.

El Tratado de Libre Comercio CA-EEUU debe valorarse y evaluarse de manera prospectiva, buscando determinar sus impactos y responder a las grandes interrogantes que surgen previo a su aprobación e implementación.

La primera de ellas tiene que ver con si el acuerdo para la entrada, libre de aranceles, de las exportaciones costarricenses al mercado norteamericano nos hará asumir una posición indiferente en las negociaciones multilaterales (OMC y ALCA) ante la persistencia del amplio esquema de subsidios estadounidenses a su producción interna y si su existencia permitirá generar formas de apoyo a sectores vulnerables de la producción nacional.

En cuanto al modelo de producción agropecuario, la interrogante apunta a las implicaciones que tendrá la eventual ampliación e intensificación de las actividades favorecidas (como el melón, la piña, la caña de azúcar, la naranja, entre otros) sobre la forma de producción respectiva en términos de acceso y uso de los recursos naturales, incorporación de tecnología y las necesidades de empleo e inversión. ¿Se producirá una mayor competencia privada por las tierras y el agua en las zonas productoras, variando su precio, su uso racional y protección? ¿Se incrementará la tecnología intensiva en capital y con ello la importación de equipo e insumos externos o se requerirá mayor cantidad de mano de obra foránea? ¿Aumentará la inversión extranjera en esas actividades, adquiriendo o en asocio con los grupos de capital nacional?

A nivel de la estructura productiva y partiendo de la premisa de que "los grandes ganadores fueron los exportadores", nos preguntamos ¿cuántas empresas en cada actividad podrán beneficiarse efectivamente del aumento en la producción y las exportaciones?, ¿se fortalecerán aún más algunos consorcios agroindustriales y concentrarán la oferta exportable?, ¿podrán las pequeñas y medianas empresas incrementar los niveles de producción y calidad que el mercado requiere?, ¿se podrán establecer encadenamientos entre éstos y los grandes exportadores?, ¿se darán políticas (y se dispondrá de recursos) de incentivo y asistencia para mejorar la competitividad de las pequeñas empresas exportadoras?

En relación con la producción alimentaria, ¿perderemos a mediano plazo la capacidad productiva en actividades esenciales para el consumo alimentario,



como el arroz, los lácteos y las carnes?, ¿seguirán los productores de hortalizas en apariencia excluidos, cultivando sus tierras con costos cada vez más elevados por la importación de agroquímicos y con la amenaza latente del ingreso ilegal de productos de los demás países centroamericanos o el comercio de productos procesados (ej. papas prefritas y conservas)?

En definitiva, se trata de despejar de manera adecuada todas estas incógnitas, para prefigurar el panorama de la actividad agropecuaria del futuro cercano y que no se repita la experiencia mexicana, que en 10 años ha visto transformada su producción agroalimentaria, expresada en la caída del valor de la producción agropecuaria por habitante, especialmente en la producción de granos, carnes y lácteos; el aumento de las importaciones de alimentos, que ha provocado una balanza comercial negativa y que ha puesto en riesgo la seguridad alimentaria nacional; la disminución de la proporción del gasto público destinado a la agricultura, lo cual no ha permitido la compensación de los subsidios de las economías grandes a sus productores y reducción del empleo y los ingresos de amplios sectores de productores y trabajadores que han profundizado la pobreza rural (70% de los campesinos).

De acuerdo con lo anterior, ahora sabemos que el aumento de las exportaciones y la inversión en el sector agroalimentario que promueve el TLC podrían darse a costa de la desarticulación del modelo y el deterioro de las condiciones de producción en el agro, por lo que resulta crucial dimensionar sus verdaderos alcances sobre la estructura productiva, el papel de los diferentes actores y el medio rural en las próximas décadas.

(*) Profesor Escuela de Economía, UNA.

Libre comercio... ¿con quién y para qué?

Leiner Vargas Alfaro*

Desde el principio se sabía que en temas como agricultura, servicios, acceso a mercados, medio ambiente y propiedad intelectual, el Tratado de Libre Comercio CA-EEUU ofrecía grandes posibilidades y, al mismo tiempo, grandes riesgos.

Los resultados de la lectura de lo negociado evidencia un creciente problema en temas específicos. Muchos de los temas de fondo no se resolvieron en el CAFTA, sino que pasarán a una agenda multilateral en el ámbito del ALCA. Se trata de temas difíciles para los Estados Unidos, como el de subsidios al sector agrícola, los temas laborales y ambientales, y el de acceso a mercados.

Nuestro techo de negociación fue bajo. En el caso del sector agrícola tradicional, negociamos su muerte lenta. La negociación nunca enfrentó positiva y agresivamente la defensa de los intereses de los pequeños y medianos productores agropecuarios del país. No entrar en la negociación en el marco de un acuerdo no puede verse como un éxito. Tales los casos de los cebolleros y papeiros. El resultado en otros sectores, como los granos básicos es simplemente la muerte lenta de las actividades. Se prefirió no enfrentar el reto de negociar sobre la base débil de los Estados Unidos, su cuantiosa e injustificada protección de los sectores agrícolas. Definitivamente el balance es a favor de los grandes intereses exportadores. Por el contrario, preferimos imponer salvaguardias y períodos lentos de desgravación, lo que en un país que no tiene y no vislumbra tener una política agrícola es simplemente la muerte anunciada de esas actividades. El país enfrenta un reto enorme en este campo, no solo porque debe mejorar sustantivamente la calidad del empleo, sino porque debe agregar a la demanda de éste una gran cantidad de campesinos que sin mercado y con competencia desleal deberán dejar de producir en los próximos años.

No existe ni existió en el acuerdo una política clara de cómo resolver el tema agrícola, esto lleva a una extensión de la empresa pequeña rural, lo que probablemente implicará una transformación sustancial del campo.

* Director Maestría en Política Económica, CINPE-UNA.

Educación en la mira del TLC

• Con el TLC, la educación en todos sus niveles -prioritariamente el superior, incluyendo la investigación y las demás funciones de soporte y valor agregado- quedaría sujeta a la apertura.

José Luis Vega Carballo*

Muchos analistas de los textos del Tratado de Libre Comercio de Costa Rica con EEUU han pasado por alto que, además de los seguros y las telecomunicaciones, todos los servicios que presta el Estado quedan sujetos a una apertura generalizada a la competencia de mercado.

Todas las instituciones o empresas estatales de servicio, incluyendo los sistemas o establecimientos de educación, iniciarán el proceso de su privatización o eventual traspaso al sector privado. Mediante la fórmula neoliberal de la denominada "apertura", se lograría la exposición de las entidades a los rigores del mercado, hasta convertirlas en "empresas comerciales" del Estado sin función social, como sucede con los actuales bancos.

Un consultor alemán, Erwin P. Geiger, expresó en una publicación titulada *Privatización y Política Económica* (1992) que apertura equivale a privatizar, pues implica "someter la empresa estatal a la prueba del mercado competitivo, lo que en última instancia puede significar la extinción progresiva. El método consiste en permitir que las compañías privadas ingresen a un campo tradicionalmente reservado a la empresa estatal...de modo que ésta tenga que competir en iguales condiciones con las similares privadas que comienzan" (p. 32).

Lo que no se ha dicho abierta y públicamente es que todos los niveles de la educación, prioritariamente la superior, incluyendo la investigación y las demás funciones de soporte y valor agregado, que en la jerga neoliberal se llaman "externalidades", quedarían sujetos a la apertura con el TLC; junto a la salud y demás servicios estatales (como los ambientales, de agua, informática, hidrocarburos, electricidad, turismo, vialidad, construcciones, transporte, y otros).

Sin mayores excepciones (salvo unas pocas incluidas en llamadas "medidas disconformes") todo esos servicios están definidos dentro del rubro "trade in services and export services" por la Organización Mundial del Comercio (OMC). Y, con un TLC refrendado, quedarían abiertos y expuestos inexorablemente a la competencia asimétrica, que lanzarán contra ellos poderosas firmas y corporaciones transnacionales estadounidenses. Poco se podrán defender ante la ofensiva, pues estos agentes foráneos operan con precios y condiciones competitivas fijadas a escala global, las cuales les son mucho más favo-

Mercantilización a la vuelta de la esquina

Gerardo Cerdas Vega*

El Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos y Centroamérica (TLCEUCA), tal como fue "negociado", puede llegar a tener severos efectos sobre la educación.

La mercantilización de la educación está a la vuelta de la esquina, es decir, se cierra el círculo que mete a la educación dentro de la lógica de los mercados, la circulación de bienes y capitales.

El TLCEUCA tiene un capítulo (11) destinado al "Comercio Transfronterizo de Servicios", en el que todo está incluido menos los sectores para los cuales los países hayan negociado una "excepción especial". Dentro de las excepciones no se encuentran los servicios de educación en ninguno de sus niveles.

El capítulo citado no se aplica a los servicios prestados en ejercicio de las facultades gubernamentales, pero "un servicio prestado en ejercicio de las facultades gubernamentales" se define como todo aquel servicio que no se suministre en condiciones comerciales ni en competencia con uno o varios proveedores de servicios.

Pero en la mayoría de los servicios públicos, incluyendo la educación, encontramos una mezcla de proveedores públicos y privados. Además, incluso las universidades públicas cobran un costo nominal por la matrícula, lo cual podría ser interpretado como una razón para calificar a las universidades

como entidades comerciales.

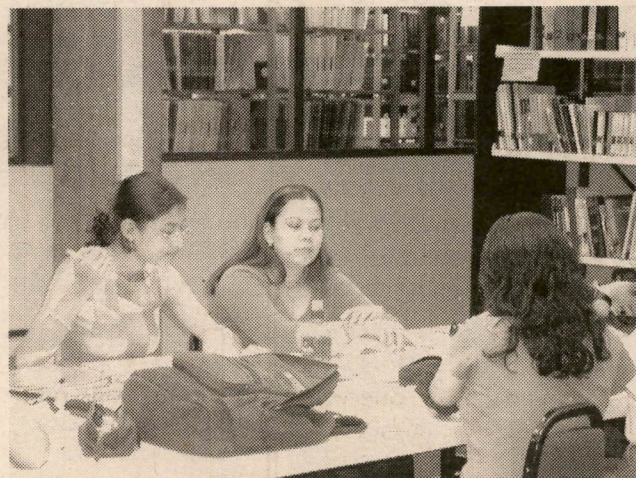
La educación pasa de ser un mecanismo de conocimiento y movilidad social, a un negocio altamente lucrativo.

El principio de "trato nacional", contemplado en el capítulo 11, puede impactar muy negativamente a la educación, ya que el gobierno le tendrá que dar tratamiento igual a una compañía extranjera que a sus "empresas" nacionales. Bajo estas normas (también llamadas de "no discriminación" porque los países no pueden "discriminar" contra inversionistas extranjeros), becas y otras formas de ayuda financiera (como el pago estatal de una parte de los costos de matrícula en las universidades), podrían ser definidos como "subsídios" discriminatorios e ilegales a la "industria nacional" en el sector de la educación. Así, el país tendría que dejar de "subsidiar" su sector de educación o hacer lo mismo para con los extranjeros que inviertan en el "negocio" de la educación.

Finalmente, el capítulo de Servicios establece la libertad casi absoluta de transferir ganancias al extranjero; si la educación se convierte en un mero objeto mercantil, las ganancias que genere serán transferidas al extranjero sin obligaciones de ningún tipo en Costa Rica. Tampoco son exceptuados en el TLC los servicios profesionales en educación, significaría que profesionales en educación podrían trabajar libremente en el país, cumpliendo con los lineamientos o requisitos establecidos en el Tratado.

Estudios preliminares demuestran que en Costa Rica, la privatización de la educación ha conducido a un auténtico *boom* de la enseñanza privada, lo cual ha ido combinado con un deterioro creciente de los servicios públicos de educación. Esto ha hecho que la educación ya no sea un mecanismo de movilidad social ascendente sino de construcción de estatus y exclusión. (Informe de Control Ciudadano 2003)

**Sindicato de Empleados del Ministerio de Hacienda Encuentro Popular.*



rables, especialmente para abaratar costos, bajar precios de venta, y sacar a los medianas y pequeñas empresas subdesarrolladas del mercado.

Como vemos, por distintos flancos se avanzaría hacia una estrategia perfectamente compatible con la esbozada por el "visionario" consultor alemán de la ANFE, hace poco más de una década. Y nadie pensaría que se aplicaría por igual, al campo de la educación pública, en todos sus niveles y prioritariamente al más "lucrativo" para los EEUU y la OMC: el de las "empresas" universitarias.

**Sociólogo*

Heredia busca orden

Víctor J. Barrantes C. /CAMPUS

Limpia, verde y tranquila, con calles y aceras amplias, con zonas peatonales, zonas verdes y control de acceso vehicular al centro de las ciudades, entre muchas otras características. Así desearían los heredianos que fueran las ciudades en las que habitan.

Pero reconocen, a la vez, que no tienen el apoyo político en el gobierno y sus instituciones, lo cual impide que se logre construir la infraestructura vial necesaria (como la radial). Admiten también que quienes toman decisiones en los niveles descentralizados tienden a desconocer o ignorar los estudios o consejos técnicos.

Así se desprende del informe final de los *Talleres de participación y formación ciudadana*, realizados en el Área Metropolitana de Heredia, entre noviembre de 2003 y febrero de 2004, por la Escuela de Geografía de la Universidad Nacional (UNA) en conjunto con las municipalidades del área metropolitana de esta provincia y otras instituciones.

El objetivo primordial de estos talleres, impartidos a actores políticos locales, técnicos municipales, organizaciones, instituciones y ciudadanos, fue establecer lineamientos de trabajo para formular algunas directrices metropolitanas que deberían ser incluidas en las políticas de desarrollo urbano de cada una de las municipalidades.

Durante los ocho talleres los participantes consideraron los temas sociocultural, ambiental y recurso hídrico, infraestructura de redes y desarrollo económico, desarrollo urbano y división político administrativa.

Muchas carencias

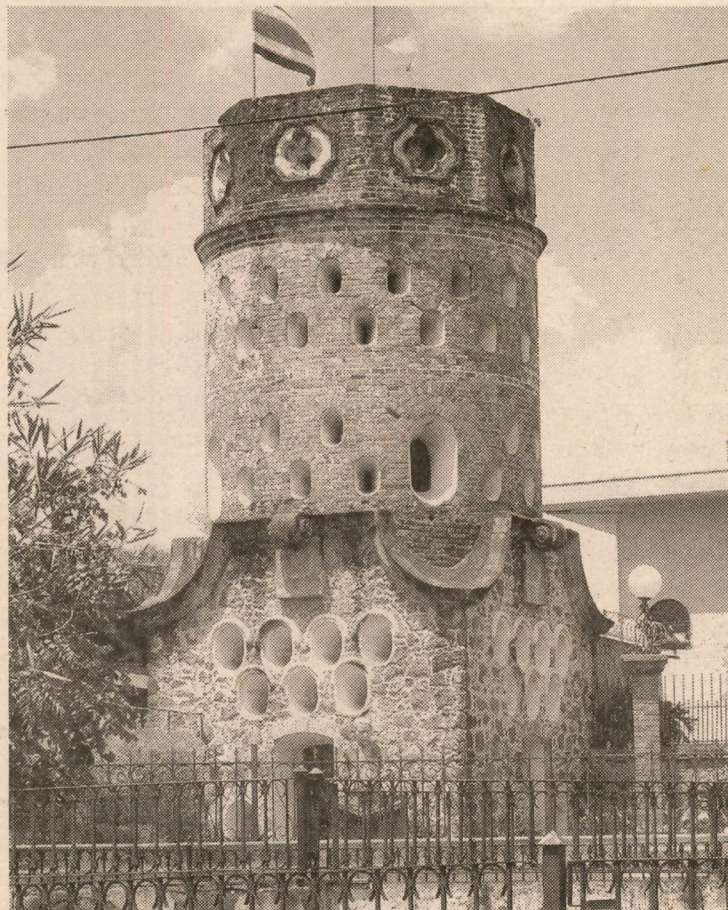
Se determinó que existe carencia de planes reguladores en la mayoría de los cantones de la provincia, a pesar de que Heredia ha tenido el mayor crecimiento urbano del país, según el censo del 2002. También se advirtió que hace falta un planeamiento urbano coordinado entre los diferentes actores que intervienen en el territorio. En este sentido se recomendó conformar un grupo interdisciplinario vinculado con la Federación de Municipalidades que trabaje en las deficiencias técnico administrativas.

En la parte de ambiente y recursos hídricos es necesario disminuir la presión urbanística y usos conflictivos de la tierra sobre las áreas de recarga acuífera; además, se recomendó realizar estudios técnicos regulatorios conjuntos para problemas de desfogue y manejo de agua pluvial y disposición de basura tradicional y no tradicional, entre otros.

Sobre este tema, también es preciso planificar una red de cuencas y manejo de aguas y definir lineamientos sobre los permisos urbanísticos, en donde se protejan las cuencas y se mitiguen los desfuegos.

En relación con la vialidad y transporte se recomienda crear carreteras de circunvalación que una a los cantones y distritos, así como equilibrar y crear la infraestructura básica y necesaria por zonas para dar mayor equidad y disminuir las disparidades urbanas entre cantones y distritos. También, hacer una reorganización vial, disminuir la saturación y congestión urbana, así como hacer un adecuado diseño y manejo del espacio público versus el espacio privado.

El uso de la tierra y actividades económicas para el desarrollo cantonal también fue tema de discusión y sugerencias. Además de los planes reguladores para cada cantón, se llamó la atención sobre la necesidad de conciliar el crecimiento horizontal con el crecimiento vertical.



Una de las recomendaciones emanadas fue la de plantear una propuesta para preservar los centros históricos, ante la inexistencia de una política en este sentido y ante el deterioro que sufren monumentos emblemáticos de la provincia.

En el taller sobre la dimensión sociocultural se hizo ver la necesidad de disminuir y controlar la vulnerabilidad y posible empobrecimiento de la población urbana, la calidad de la vivienda y recuperación de los espacios deteriorados. Se recomendó la creación de "tribunales del pueblo" para resolver diferendos entre vecinos, así como el impulso de actividades de educación cívicas sobre temas como cuidado y manejo del agua, reciclaje de basura, mantenimiento de patrimonios históricos, entre otros.

Primero ordenar

Las principales conclusiones a las que se llegó en los Talleres de participación y formación ciudadana, se resumen en ocho principios para el ordenamiento de la región metropolitana de Heredia:

- Mayor coordinación y cooperación interinstitucional.
- 1. Mantener la autonomía y mancomunidad municipal.
- 2. Armonizar los planes reguladores.
- 3. Planificar con perspectiva regional.
- 4. Planificar de forma que se armonice la gestión ambiental, gestión del recurso hídrico y el desarrollo urbano.
- 5. Realizar una planificación integral, intercantonal e interinstitucional.
- 6. Lograr que haya unidad y diversidad natural y social.
- 7. Reconocer y planificar en función de la complejidad y complementariedad de las redes y usos de la tierra.

Ciudad cultural

Laura Ortiz /CAMPUS

Un paisaje urbano con identidad cultural y una comunidad con sentido de pertenencia. Esta es la ciudad que buscan construir representantes de la Universidad Nacional (UNA) y de la Municipalidad de Heredia, mediante la firma de un convenio de cooperación.

El fortalecimiento de los espacios para el ocio, la habitación y el trabajo es solo uno de los pasos del recorrido que se hará para que la ciudad de Heredia, hasta ahora "cuna de los maestros", se convierta en una "ciudad de la cultura".

Bulevar: el paso definitivo

El primer paso será la construcción de un bulevar. Para ello la Escuela de Topografía de la UNA inició el estudio del espacio y próximamente la Municipalidad publicará la licitación para el diseño del bulevar, que se pretende integre conceptos de escultura, recreación, esparcimiento, creatividad, calidad de vida, arte y cultura con identidad herediana, biodiversidad sostenible y educación.

Por parte de la UNA se creó una comisión de trabajo para llevar adelante las distintas acciones que contempla el convenio. Esta comisión, coordinada por la Dirección de Extensión e integrada por los directores de las unidades académicas y extensionistas con experiencia en la gestión de proyectos de desarrollo local, presentó otras propuestas que contribuirán a cambiar el paisaje urbano del cantón central de Heredia; entre ellas la creación de un plan estratégico global de desarrollo integral, un plan regulador y de ordenamiento territorial y un plan de calidad de vida y desarrollo humano que encierra el arte y la cultura.



Leonel Somarribas, de la Escuela de Geografía de la UNA, participó junto con otros académicos universitarios, en una sesión municipal donde se dieron a conocer las propuestas de la UNA.

Sabia de las culturas

Silvia Monturiol F. /CAMPUS

Al estudiar la riqueza de las culturas orientales, especialmente la china, a lo largo de su vida académica, Hilda Chen Apuy, nacida en Puntarenas, ha contribuido a develar los aportes culturales que Costa Rica ha obtenido del encuentro con China. De esos dividendos culturales habló en detalle esta reconocida académica, Premio Magón 2003 y profesora emérita de la Universidad de Costa Rica, el pasado 4 de marzo en la Sala de Exdecanos del Centro de Estudios Generales de la UNA.

"Encuentro entre culturas" es el título de la conferencia que impartió Hilda Chen Apuy, maestra en el arte de respetar las características de las distintas culturas y de rescatar lo más valioso de cada una.

Convencida de que "no se agrade lo que se conoce" y de que "la ignorancia es la causa de todos los males", esta octogenaria académica ve en el conocimiento mutuo entre culturas el mejor camino hacia el entendimiento y la paz mundial. Predicó con el ejemplo: vivió entre las poblaciones de India, el sudeste asiático, Medio Oriente, Japón y China. Y parte de esa sabiduría cultural, obtenida en la diaria convivencia y en el profundo estudio teórico, la compartió con los estudiantes del Centro de Estudios Generales, unidad académica que en sus 30 años de existencia ha promovido la capacidad crítica y el análisis de la herencia social y cultural para construir una sociedad más solidaria y justa.

Con la lección inaugural "Encuentro entre culturas", la académica universitaria Hilda Chen Apuy, Premio Magón 2003, abrió oficialmente el curso lectivo en el Centro de Estudios Generales de la Universidad Nacional (UNA).



El arte de la creatividad

El maestro Jorge Olea, de origen chileno, estuvo impartiendo lecciones de técnica en la Maestría en Danza de la UNA con énfasis en Formación Dancística. "Durante el año pasado también estuve dando clases aquí y me parece impresionante la habilidad de los estudiantes de usar su creatividad para poner en práctica los conceptos que hemos estudiado. Su esfuerzo es un gran aporte para el arte del movimiento danzado", comentó Olea. Además, el chileno realizó dos montajes coreográficos *Calaluna* y *Brisa perenne*, con estudiantes de IV nivel dentro del proyecto *UNA Danza Joven*.

Universidad Nacional
Escuela de Arte Escénico
Teatro en el Campus

¡Qué lindas
que son las ticas!

De Ailyn Morera. Teatro Veranera (CR).
Jueves 29 y viernes 30 de abril.
Teatro Atahualpa del Cippo, 7:00 p.m.

Información y reservaciones a los teléfonos:
277-3386 • 838-8875

Horacio Castellanos Moya: Política y detectives

Margarita Rojas G.

Donde no estén ustedes establece con las anteriores novelas de Horacio Castellanos Moya un interesante juego de referencias internas, de modo que todas se perfilan como piezas de un plan mayor, quizás partes de un análisis más vasto y ambicioso. Así, algunos acontecimientos y varios personajes han reaparecido sucesivamente a lo largo de las distintas novelas y algunos relatos: el principal acontecimiento de *La diablo en el espejo* (2000), el crimen de Olga, se narra en *El arma en el hombre* (2001) como la "segunda misión" del soldado mercenario apodado Robocop. Además, una de las víctimas de Robocop (Con *El arma en el*

hombre), apodada la señora 'Sapuneca', es una de las confidentes del detective en la última novela.

En todas estas novelas los crímenes son investigados por dos detectives: el subcomisionado Lito Handal, que trabaja en la policía del Estado, con sus ayudantes Villalta y Flores, participa en *Baile con serpientes*, la primera novela de la serie, en *La diablo en el espejo*, y en *El arma en el hombre*. En la primera, persigue infructuosamente a un asesino múltiple que se desplaza en un Chevrolet amarillo por los barrios de San Salvador: con la ayuda eficiente de cuatro serpientes, genera un caos sangriento de casi cien asesinatos en tres días.

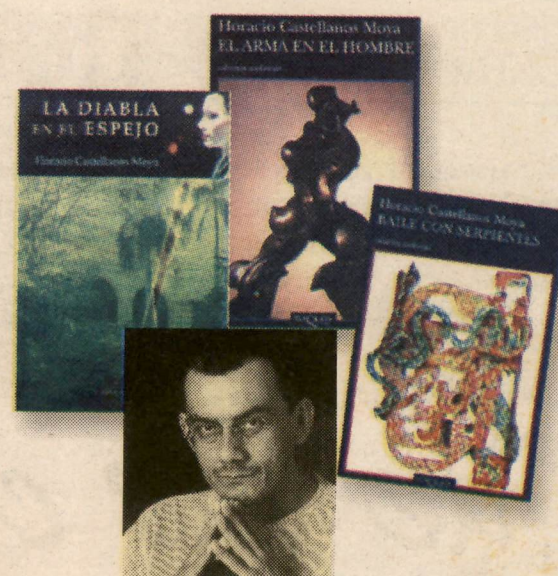
Pepe Pindonga, detective independiente, había tenido una primera incursión en un relato titulado «Con la congoja de la pasada tormenta» (1995), en el que se investiga el supuesto suicidio de un militar ejemplar; luego reapareció en *La diablo en el espejo* y ahora es el protagonista de la segunda parte de *Donde no estén ustedes*. En la primera novela, la voz de una mujer le cuenta a otra mujer, como si hablara con ella en ese momento, el asesinato de una amiga de ambas. La periodista Rita Mena también realiza su propia investigación en *Baile con serpientes*, y reaparece en *Donde no estén ustedes* como la amada lejana que hace sufrir al detective por su reciente abandono.

Donde no estén ustedes consta de dos partes, formalmente separadas: en la primera-- que se titula «El hundimiento» -- se narra con gran crudeza el progresivo despojo vital de Alberto Aragón, el autoexilio del país natal pero, sobre todo, el desengaño en los últimos años, después de una vida entregada ¿ingenuamente? a opuestos ideales políticos. En la segunda parte, «La pesquisa», el protagonista es el investigador privado Pepe Pindonga, cuyos servicios son contratados por un viejo amigo de Aragón para develar si este reveló secretos de su agitada vida privada, celosamente guardados por muchos años.

Las andanzas del detective, como en

otros relatos de Castellanos Moya, mezclan la esfera personal con la profesional: sus fracasadas aventuras amorosas, así como las de Aragón, se relatan paralelamente a la turbulenta historia política reciente de El Salvador. Ambas zonas se aproximan de varias formas: por el alcohol y las cantinas en la capital mexicana, los amigos comunes que allí se encuentran pero, sobre todo, por la constante traición que sufren los personajes pues las relaciones entre todos, personales y políticas, se anudan y desanudan bajo el signo de la deslealtad.

El encargo profesional del detective esconde un motivo escondido y paralelo, el encuentro con la hija de su patrón, hecho que al final lo lleva a su vez a descubrir el verdadero interés de este último en llevar a cabo las averiguaciones sobre Alberto. Como en otras novelas de este autor, debajo del tejido político se ocultan nudos de amores traicionados, deslealtades e infidelidades, que también sostienen la trama de las relaciones sociales, las rupturas y los violentos conflictos de los años recientes en El Salvador.



Un mundo en extinción

Una exposición de pinturas alusivas a la fauna silvestre del Parque Nacional Corcovado, en especial sobre el jaguar, y que lleva como título "Dios antiguo: Un mundo en extinción" se exhibe desde el 12 de marzo y hasta el 12 de abril, en la Galería de Arte del Museo de los Niños.

Se trata de una colección de pinturas realizadas por la artista costarricense Ana I. Quirós, con la cual se conmemora el XX aniversario del Programa Regional en Manejo de Vida Silvestre para Mesoamérica y el Caribe de la Universidad Nacional (PRMVS-UNA).

Bibliografía selecta de Horacio Castellanos Moya

Novela:

2003 *Donde no estén ustedes*
(México, Tusquets).

2001 *El arma en el hombre*
(México, Tusquets).

2000 *La diablo en el espejo*
(Barcelona, Casiopea).

1997 *El asco: Thomas Bernhard en San Salvador*
(San Salvador: Editorial Arcoiris).

1996 *Baile con serpientes*
(San Salvador, Dirección de Publicaciones).

1988 *La diáspora*
(San Salvador, UCA Editores, Premio Nacional UCA Editores).

Relato:

1995 *Con la congoja de la pasada tormenta*
(San Salvador, Editorial Tendencias).

1993 *El gran masturbador*
(San Salvador, Editorial Arcoiris).

1989 *Perfil de prófugo*
(San Salvador, UCA Editores).

1988 *¿Qué signo es usted, Niña Berta?*
(Tegucigalpa, Editorial Guaymurás).

Ensayo:

1993 *Recuento de incertidumbres: cultura y transición en El Salvador* (San Salvador, Editorial Tendencias).

UNA nueva casa para el arte

Con una singular exposición del destacado artista Néstor Zeledón, abrió sus puertas un nuevo espacio para la muestra de la creación artística y el intercambio cultural en la Universidad Nacional.

Maribelle Quirós J. /CAMPUS

Establecer en la sede en Heredia de la Universidad Nacional (UNA) un espacio para la exposición de creaciones artísticas de vanguardia, así como de productos de eventos científicos, educativos y culturales de profesores y alumnos de este y otros centros universitarios, es el objetivo de la Galería de arte Lola Fernández, inaugurada el pasado 10 de marzo en el Edificio Administrativo de la UNA.

Guanacaste y su gente, compuesta por dibujos con carboncillo coloreados con tiza pastel del reconocido artista herediano y ex docente de la UNA, Néstor Zeledón, es el nombre de la primera exposición que se exhibe en la nueva galería.

Más conocido, e incluso premiado, por sus esculturas, Néstor Zeledón compartirá esta vez con el público 24 dibujos de gran formato inspirados en el terruño y la gente de Guanacaste, donde tiene una casa en la cual aprovecha para poner sus musas a trabajar.

Nombrada en honor de la también distinguida pintora nacional y ex docente de esta casa de estudios, la nueva Galería de Arte Lola Fernández de la Universidad Nacional, que está a disposición de la comunidad universitaria, herediana y nacional, "representa un nuevo espacio para el arte y la cultura, un lugar de proyección de la obra de artistas destacados y de la producción académica de nuestra institución", según expresó Sonia Marta Mora, rectora de la UNA, durante la inauguración de la galería.

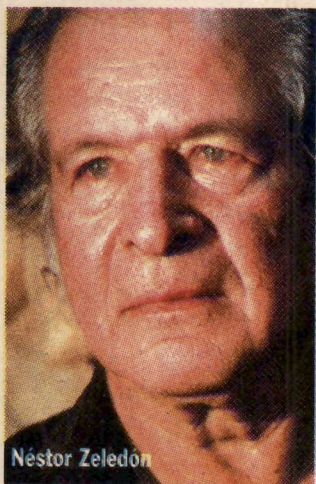
La nueva galería se enmarca dentro un proyecto mayor impulsado por la Rectoría de la UNA denominado "Arte en el Campus", que incluye, además de este espacio, la presentación de obras y expresiones artísticas en los edificios y sedes de la UNA; el establecimiento de UNA Colección de Obras de Arte, con piezas de destacados artistas, y la realización de giras artísticas por todo el país bajo el título UNArte en Acción.

Además de las piezas artísticas, en la nueva galería se expondrá el fruto del quehacer académico y de investigación de las diversas unidades académicas de la institución; también se realizarán conciertos, recitales de canto y poesía y otras actividades abiertas al público general.

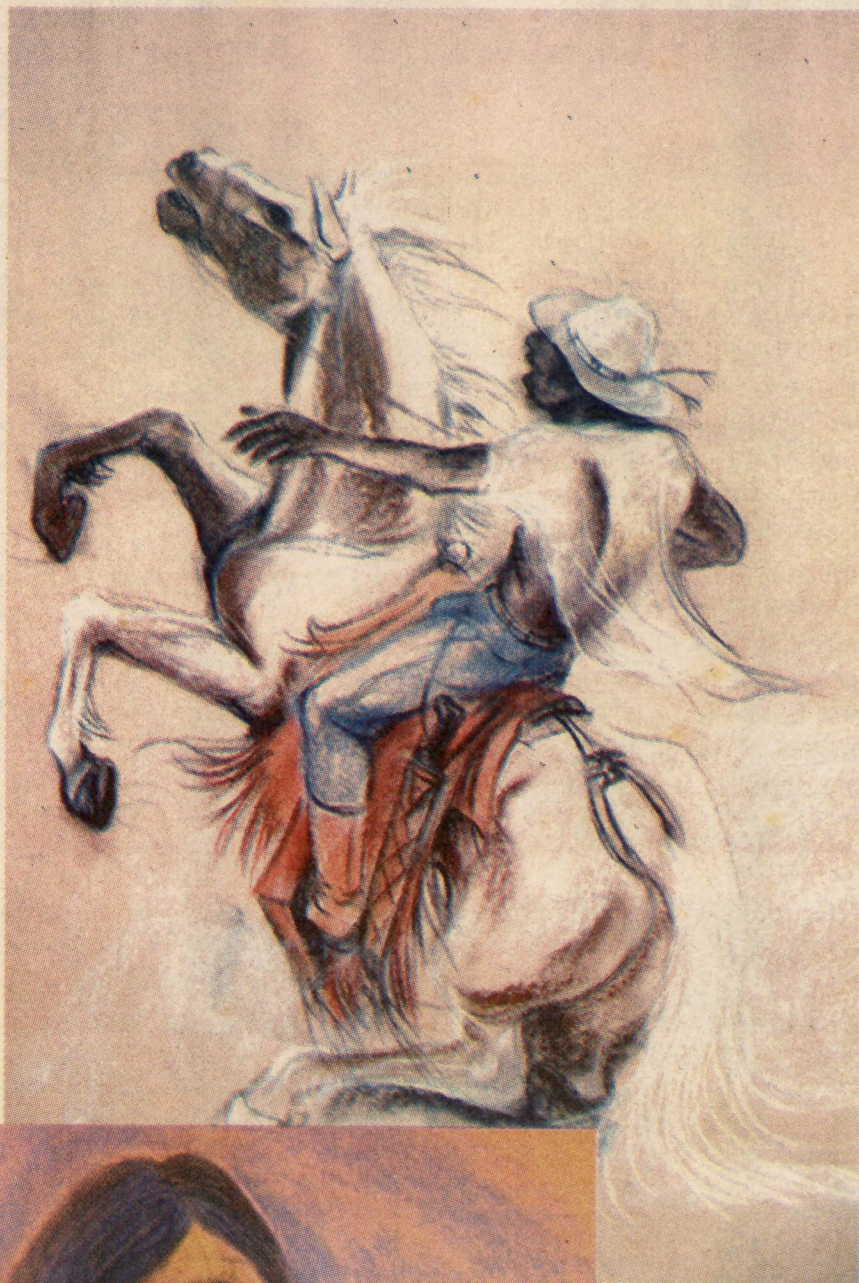
"Queremos tener un espacio para mostrar las obras de nuestros artistas, científicos, pensadores... Creemos oportuno invitar, en primer lugar a nuestros profesores pensionados eméritos a exponer su labor y compartir con nosotros y con la comunidad su experiencia", manifestó Pilar Quirós, coordinadora de la nueva galería, que estará abierta al público de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.



Lola Fernández



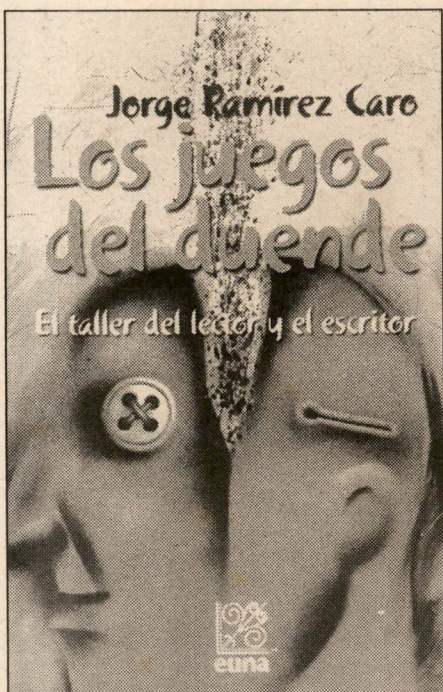
Néstor Zeledón



Estas dos obras forman parte de la colección de dibujos del artista Néstor Zeledón que se expone en la Galería Lola Fernández.

Libros

Silvia Monturiol F.
/CAMPUS



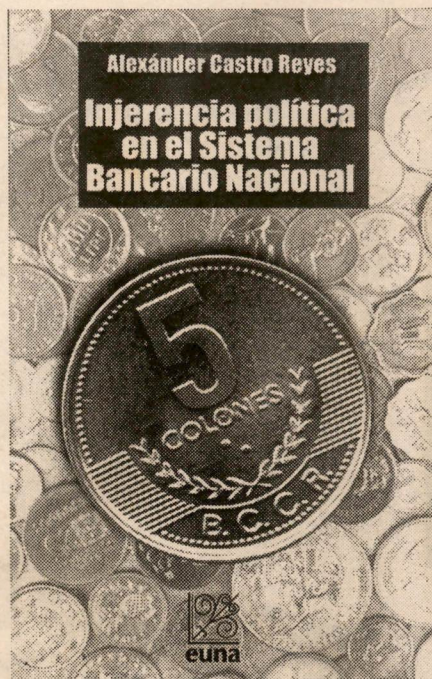
El poder de la lectura

Motivar, acompañar y desarrollar procesos de lectura imaginativa y creativa en niños, jóvenes y adultos son los objetivos que persigue Jorge Ramírez Caro con su libro *Los juegos del duende. El taller del lector y el escritor*.

En esta publicación el autor sistematiza la experiencia de lectura y escritura obtenida en más de 10 años de trabajo en talleres literarios con población no familiarizada con la literatura y que ha terminado escribiendo sus primeras palabras en el mundo de las letras.

El libro ha sido pensado, según señala el autor, para las personas que deseen motivarse y motivar a otros a acoger con placer la lectura y disfrutar las fuerzas que de ésta emana. En *Los juegos del duende* se insiste en que todo proceso creador debe ir acompañado de un proceso de lectura y de una actitud sensible e interpretativa frente a la naturaleza y los acontecimientos.

271 págs.
Editorial Universidad Nacional
EUNA



Banca controlada

Evidencias del control que han asumido políticos, empresarios y sindicalistas sobre los bancos estatales para su propio beneficio, presenta el especialista en Ciencias Políticas y Administración Pública, Alexander Castro Reyes, en su libro *Injerencia política en el Sistema Bancario Nacional*. El autor sostiene su tesis mediante el análisis del caso del Banco Anglo Costarricense.

"Los bancos, de hecho, se han transformado en una fuente de rentas, ventajas y privilegios... El interés general de la población ha sido relegado y fue sustituido por intereses particulares de grupo", afirma el economista Eduardo Lizano Fait, al presentar el libro de Castro Reyes, el cual —según agrega— es una investigación "conciencizada y pormenorizada, transparente y balanceada" sobre un tema relevante para el desarrollo social y económico de Costa Rica.

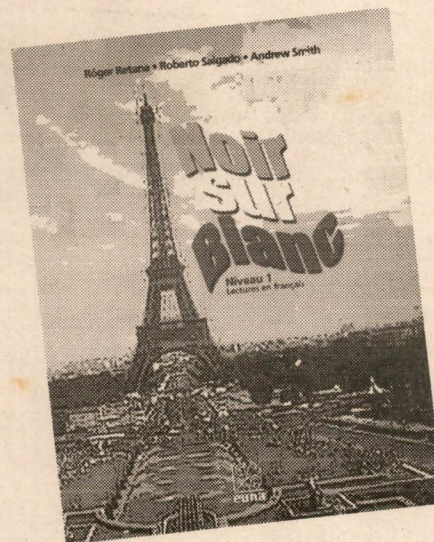
295 págs.
EUNA

Comprender el francés

Una propuesta para trabajar textos simples en francés, con el propósito de lograr una comprensión aceptable en forma rápida de lecturas en ese idioma, ofrecen los académicos de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Nacional, Róger Retana, Roberto Salgado y Andrew Smith, con su libro *Noir sur Blanc. Lectures en français. Niveau 1*.

Sobre la estructura del libro, los autores señalan que al constar de textos independientes, ésta permite una fácil adaptación a los intereses del docente y de los alumnos. La obra —añaden— es un conjunto de ideas para el trabajo con textos, que deben ser adecuadas a las realidades del proceso de enseñanza-aprendizaje. Con el fin de facilitar la comprensión de los textos, el *Noir sur Blanc* incluye un apartado dedicado al verbo.

164 págs.
EUNA



Gobalización en imágenes

Enfoques contrastantes sobre el polémico tema de la globalización presenta la edición N° 11 de la *Revista Imágenes* de la Universidad Nacional, dirigida por Mayra Jiménez. "Globalización, transdisciplinariedad y extensión", de Angel Arístides Hernández Abreu; "Historia e identidades mesoamericanas en la globalización: memoria inmediata de nuestro ser mesoamericano", de Olga Marta Sánchez, y "Dialéctica de la globalización: entre capitalismo y comunismo" (ensayo heterodoxo de interpretación marxiana), de Juan Diego López, son algunos de los artículos que profundizan en distintas

aristas de la globalización.

Además, entre los temas incluidos en la sección *Ensayos*, destaca "1989, Año del Centenario". "La concepción de democracia en el discurso de opinión de la prensa costarricense", de Maynor Antonio Mora, y en la de *Documentos*, la investigación "La alfabetización de jóvenes y adultos inmigrantes. Un reto para nuestra educación", de Marta Eugenia Sánchez González, Luz Emilia Flores Davis y Edgar Céspedes Ruiz.

287 págs.
EUNA

Diversidad humana



Cinco ediciones con los más diversos temas de interés general presenta *Tópicos del humanismo*, publicación del Centro de Estudios Generales de la Universidad Nacional.

En la edición N° 97, los lectores encuentran: "La paradoja del intelectual" de Maynor Antonio Mora, y "Lo universal en contra de un humanismo llamado mundialización", de Michael Serres.

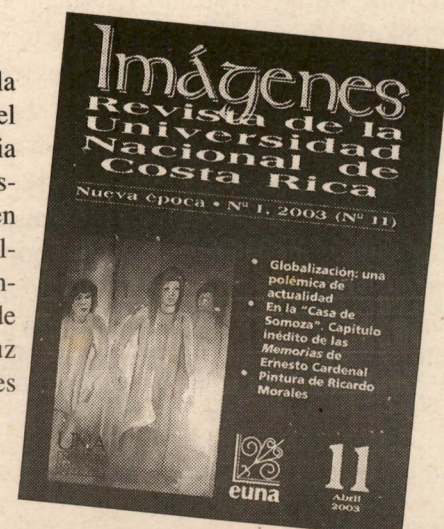
La edición N° 98 ofrece: "Los gitanos", de Walter Hernández Madriz, y "El Chile de 1973: Entre la memoria y el olvido", de Rogelio Cedeño.

Tópicos del humanismo N° 99 presenta: "La poesía de Ingeborg Bachman", de Gerardo César Hurtado, y "Un acercamiento a la Biblia desde la sociología del envejecimiento", de Maribel León Fernández.

En la edición N° 100 se desarrollan los temas: "Quino: Un clásico del género", de Ana Sánchez Molina, y "Eva Mía: ¡Todo fue un malentendido! Adanes y Evas: mentiras verdaderas", de Virginia Trejos Montero.

Los artículos "Apuntes marginados a una interpretación del mundo onírico", de Víctor Alvarado, y "La neurosis paricida", de Héctor Naranjo Rojas, se incluyen en Tópicos del humanismo N° 101.

Edición:
Gerardo César Hurtado
Centro de Estudios Generales



Jóvenes desconocen sus derechos

Xinia Molina Ruiz /CAMPUS

Con excepción del *Código de la Niñez y la Adolescencia* —que se estudia en primaria—, la mayoría de los adolescentes y jóvenes costarricenses, así como la sociedad en general desconocen las leyes vigentes en materia juvenil, así como el proyecto de Empleo Juvenil que se encuentra en discusión en la Comisión Permanente de Juventud de la Asamblea Legislativa.

Así lo afirmó Zaida Fonseca Herrera, académica de la Universidad Nacional (UNA), quien en los últimos dos años ha realizado una extensa investigación con adolescentes y jóvenes, para determinar entre otros aspectos, el grado de conocimiento que tiene este grupo etario sobre estas normativas.

La investigación también se dirigió a profundizar sobre los aspectos centrales de dichas leyes y, particularmente, en cuanto a problemas que se generan a partir de la voluntad política, presupuesto y sensibilización.

Leyes

En la actualidad, dijo Fonseca, existen tres leyes y un proyecto de ley, relacionados con los adolescentes y jóvenes, éstos son: el *Código de la Niñez y la Adolescencia*, la *Ley Penal Juvenil*, la *Ley General de la Persona Joven* y el *Proyecto de Ley de Empleo Juvenil*.

Respecto al *Código de la Niñez y la Adolescencia*, publicado el 6 de febrero de 1996, Fonseca considera que es uno de los instrumentos más avanzados en el contexto latinoamericano; sin embargo, a su juicio, falta mucho por hacer en la práctica cotidiana.

La *Ley de Justicia Penal Juvenil*, publicada el 30 de abril de 1996, surge como producto del clima de inseguridad prevaleciente en el país que tenía como actores principales a un porcentaje muy amplio de adolescentes y jóvenes que fueron denominados *chapulines*.

Esta ley de carácter punitivo-garantista, hace res-

Una investigación realizada con jóvenes en el Centro de Estudios Generales de la UNA muestra que este grupo ignora las diversas leyes que en materia juvenil existen en el país.

ponsables a los jóvenes de su conducta, les declara culpables de las infracciones que cometen y por lo tanto, les señala un castigo, pero a la vez, garantiza derechos a través de todo el proceso, desde que es señalado como presunto responsable de un delito hasta el cumplimiento de la sanción si fuese declarado culpable.



Una investigación realizada con jóvenes de la UNA muestra que este grupo ignora las diversas leyes que en materia juvenil existen en el país.

(Foto con fines ilustrativos)

En cuanto a la *Ley General de la Persona Joven*, publicada el 20 de mayo del 2002, es en realidad un Sistema Nacional de la Juventud, compuesto por un conjunto de instituciones públicas, organizaciones no gubernamentales, entidades civiles y personas físicas que realizan trabajo con y en pro de los derechos de la persona joven.

El *Proyecto de Ley de Promoción del Empleo Juvenil*, que actualmente se encuentra en estudio en el Congreso, busca integrar a las personas jóvenes a un mercado laboral donde adquieran educación, calificaciones, experiencia, capacitación y formación laboral articulados con el proceso de educación formal. Con ello se pretende facilitar una actividad económica estable y acorde con las necesidades del mercado laboral considerando su diversidad en cuanto a edad, género y ubicación geográfica. Parte de este proyecto, se orienta también a producir diagnósticos y estudios de mercado laboral para establecer las ramas de actividad de mayor demanda laboral.

La investigadora reconoce que este proyecto se centra en uno de los temas más sensibles, como es el empleo, porque sobre él se construyen las posibilidades de un estilo de vida, de la inserción social, de la pertenencia a un grupo, el consumo individual, el acceso a la cultura, a la distracción, pero sobre todo, el empleo es una vía de realización personal en el

plano individual y colectivo.

Preocupación

A pesar de la existencia de esta normativa, la investigadora reconoce que no se cuenta, en estos momentos, con un sistema de información intersectorial que permita vigilar, dar seguimiento y evaluar el quehacer de las instituciones e instancias involucradas, así como la efectividad real de las leyes.

Reconoce que existen obstáculos relacionados con la voluntad política, el presupuesto y la sensibilización para que los logros de estas leyes se cristalicen.

A pesar de ello, reconoce que existe una preocupación en la distintas instituciones gubernamentales, en la sociedad civil, pero particularmente en las mismas familias, por las condiciones que estaban afectando a los adolescentes y jóvenes en cuanto a problemas de drogadicción, deserción escolar, delincuencia, violencia, desempleo y subutilización del tiempo libre, entre otros, por lo que se hace necesario convertir la teoría jurídica en una práctica de vida.

Avanza UNA-BCIE

Música con nuevo hogar

Laura Ortiz / CAMPUS

Violines, tambores y trompetas tendrán su propio hogar. Gracias al Programa de Fortalecimiento Institucional UNA-BCIE, se pretende construir un espacio moderno y apto para el estudio de la música.

La edificación contará con un área de 800 metros cuadrados, con un costo asignado de \$485.000. El 12 de febrero de 2004 se recibieron las ofertas para la licitación y se espera que a más tardar el 24 de marzo se publique en el *Diario Oficial La Gaceta* el acto de adjudicación. Se estima el inicio de la construcción para finales de junio de 2004, con un plazo de ejecución de seis meses.

Asimismo, con recursos donados por el Programa MHO, la Unidad Ejecutora del BCIE y Proveeduría Institucional publicaron, en forma conjunta, la licitación para la construcción del edificio del Programa de Identidad Cultural, Arte y Tecnología (ICAT).

Estos son algunos de los avances en las construcciones:

Obras en proceso de construcción:

Campus Omar Dengo

- Facultad de Filosofía y Letras
 - Área: 8.300 metros cuadrados.
 - Costo adjudicado: \$2.694.000
 - Inicio obras: 03-11-2003.
 - Plazo de ejecución: 12 meses naturales.
 - Porcentaje de avance de la obra: 23% (hasta 29 de febrero 2004)
- Facultad de Ciencias Sociales
 - Área: 8.600 metros cuadrados.
 - Costo adjudicado: \$2.915.000.
 - Inicio de las obras: 8-12-2003
 - Plazo de ejecución: 12 meses naturales
 - Porcentaje de avance de la obra: 13% (hasta 29 de febrero 2004)

En proceso de licitación:

- Obra exterior
 - Área: Campus Omar Dengo, Heredia (acceso principal, plazoletas, senderos y recorridos peatonales. arborización y jardinería con especies nativas e iluminación).
 - Costo total: \$597.000.
- Planta de Tratamiento de Aguas y gestión ambiental
 - Planta de tratamiento principal para una población aproximada de 12.000 personas.
 - Costo estimado: \$ 300 mil.
 - Publicación de la licitación: abril 2004
 - Fecha estimada de término: noviembre 2004.
 - En proceso cartel de licitación

Sedes regionales

- Sede Brunca - Corredores
 - Área: 2.500 metros cuadrados.
 - Costo: \$1.050.200
 - Ubicación: Coloradito, Corredores. 6 Km. de Ciudad Neilly.
 - Recibido en febrero 2004
- Sede Chorotega- Nicoya
 - Área: 5.216 metros cuadrados.
 - Costo total: \$2.318.900.
 - Ubicación: Nicoya, 1 Km. este del centro urbano.
 - Inicio construcción: enero 03.
 - Fecha finalización estimada: mayo 2004
 - Porcentaje de avance de la obra: 70% (hasta 29 de febrero 2004)

Reconocimientos y recuerdos en Filosofía y Letras

Oscar Ml. Lépez V. /CAMPUS

Con la lección "Luisa González y una generación de maestros al inicio del siglo XXI", la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional (UNA) inauguró el Curso Lectivo 2004.

Margarita Rojas, en la lección inaugural, recordó a Luisa González como estudiante de la Escuela Normal, como maestra que vivió intensamente el presente, como militante de izquierda, como crítica de su entorno social y como escritora para niños y adultos.

Jorge Alfaro, decano de la Facultad, por su parte, resaltó la tradición de honrar a funcionarios y estudiantes modelos durante cada inauguración de curso lectivo. Este año se rindió homenaje a funcionarios con más de 25 años de trabajo, a nuevas catedráticas, a personal jubilado y a docentes, administrativos y estudiantes modelo.



Participaron en esta actividad académica, entre otros, Faustino Chamorro, Zoila Quiñónez, Victorino Cardoso y José Bogarín.



Las decanas del CIDE y del CIDEA Irma Zúñiga y Elsa Flores, entregaron al investigador Manfred Spitzer de la Universidad de Ulm, un reconocimiento por su participación en la inauguración del curso lectivo de ambas facultades.

La música estimula la creatividad

Oscar Ml. Lépez V. / CAMPUS

Conocer el funcionamiento del cerebro ayuda a descubrir las capacidades que se pueden desarrollar para lograr un mejor aprendizaje, dijo Manfred Spitzer, investigador de la Universidad de Ulm, Alemania, en la inauguración del Curso lectivo del Centro de Investigación y Docencia en Educación (CIDE) y del Centro de Investigación, Docencia y Extensión Artística (CIDEA) de la Universidad Nacional (UNA).

Para Irma Zúñiga, decana del CIDE, en una fundamentación neurológica de los procesos de enseñanza aprendizaje, el arte debe ocupar un lu-

gar muy importante. "La educación penetrada por una significativa cuota de arte permite una valiosa efectividad".

En la lección inaugural *Los procesos neurológicos y la creatividad*, Spitzer destacó que los estímulos musicales elevan el potencial de creatividad y bajan la ansiedad.

Agregó que no existe ninguna área en nuestro cuerpo y cerebro que no responda a la influencia de la música. Destacó que el estrés, por el contrario, frena la creatividad.

Spitzer subrayó que la música es indispensable en la vida del ser humano porque nos hace felices y estimula nuestra creatividad.

Distinción al pueblo de Holanda

• La Universidad Nacional (UNA) otorgó al pueblo y al gobierno del Reino de los Países Bajos la *Distinción Omar Dengo*, uno de los máximos reconocimientos que entrega la Institución.

Xinia Molina Ruiz /CAMPUS

La Distinción Omar Dengo es el más alto reconocimiento que otorga la UNA a las personalidades o instituciones públicas o privadas, nacionales y extranjeras, que han brindado un apoyo excepcional al desarrollo de esta casa de enseñanza.

El galardón fue recibido, en esta oportunidad, por el Embajador de Holanda, Wim Wessels, quien se acompañó de una delegación conformada por autoridades, académicos y funcionarios de las universidades que han participado en el *Programa de Cooperación para el Financiamiento de la Educación Superior* que el gobierno de Holanda impulsa en la Universidad Nacional, conocido como el Programa UNA-MHO.

Al recibir el galardón en nombre del pueblo holandés, el embajador Wessels, planteó que si bien la cooperación entre la UNA y las distintas instituciones holandesas podrían estar por el orden de los 30 millones de euros, el tema recurrente ha sido la pluriformidad, como resultado del valioso intercambio de ideas y propuestas para ambos lados.

Wessels aseguró que uno de los principales motivos que ha tenido el gobierno holandés para apoyar a la UNA, ha sido el principio de la "Universidad Necesaria" dirigida a los sectores que tienen menos acceso a la educación superior.

Por su parte, la rectora de la UNA, Sonia Marta Mora, insistió en que la cooperación internacional ha jugado un papel importante en el desarrollo institucional y en este caso, la cooperación de diversas instituciones holandesas, ha permitido un avance en áreas fundamentales para la UNA y el país.

En representación del gobierno, la presidenta de la República en ejercicio, Lineth Saborío, dijo sentirse orgullosa y satisfecha de la labor que ha emprendido la UNA, en la profesionalización de los jóvenes, en la búsqueda de mejores beneficios para los estudiantes, y la nación y en esa constante búsqueda de vínculos y nuevas opciones que hagan de esta una nación prometedora.

Distinción

La UNA ha otorgado la *Distinción Omar Dengo* a los expresidentes de la República, Rafael Ángel Calderón Fournier y Miguel Ángel Rodríguez, a la Comisión Europea, al Servicio de Peces y Vida Silvestre de los Estados Unidos, a la agencia JICA del gobierno de Japón y al Reino de los Países Bajos (Holanda).

Desde 1994 el Gobierno de Holanda ha apoyado diversas actividades de la UNA, en el marco del Pro-



Wim Wessels, embajador de Holanda, recibió la distinción Omar Dengo de manos de la rectora de la UNA, Sonia Marta Mora.

grama de Cooperación UNA-MHO, el cual ha permitido el desarrollo de áreas prioritarias como: educación, ambiente y desarrollo sostenible, población y desarrollo humano, arte y cultura, y ciencia y tecnología.

Proyectos institucionales

El proyecto de biblioteca permitió un rediseño de este servicio, entre los que se pueden destacar: la instalación de sistemas de seguridad, automatización del sistema, reacomodo de las colecciones en áreas específicas, acceso mediante internet y multimedia, y la interconexión de la biblioteca Joaquín García con las sedes regionales de Chorotega y Brunca.

Desde el inicio de la cooperación con Holanda se impulsa el proyecto UNARed, que permite el establecimiento de la red interna y con ello la interconexión de todo el campus mediante Ethernet y Fast Ethernet. Esta interconexión enlazó a estudiantes y funcionarios, ofreciendo servicios de correo electrónico, acceso al web y al catálogo de la biblioteca.

El proyecto *Desarrollo de la Calidad Institucional*, está orientado a mejorar la calidad de la gestión, en las actividades académicas, en los servicios de apoyo a la academia y en los procesos de planificación estratégica de la UNA.

Mediante esta cooperación, actualmente se trabaja en la elaboración de un plan estratégico de política de información, el cual entrará en operación próximamente y abrirá las posibilidades de una unión entre el Centro de Cómputo y la Unidad de Redes de la UNA.

Proyectos sectoriales

El proyecto de apicultura ha tenido un gran apoyo del gobierno holandés, lo cual ha permitido el planTEAMIENTO de una maestría en Ciencias Apícolas y el fortalecimiento de la experiencia académica.

En el campo de las ciencias acuáticas, la cooperación ha permitido el desarrollo de las áreas de acuicultura y pesquería en Costa Rica, tanto en lo académico como en lo productivo, beneficiando a miles de pequeños productores y contribuyendo a la generación de empleo rural.

El *Proyecto de Educación Rural*, que se realiza en el CIDE, desarrolla nuevas teorías y metodologías para la educación rural.

Dentro de este proyecto se implementó un curso de Administración para directores de escuelas rurales, muchos de ellos unidocentes, para formular diferentes técnicas que promuevan una atmósfera positiva en el aula.

La museología también se ha beneficiado con la cooperación holandesa, con el impulso de una serie de proyectos que estudian la identidad cultural y la protección del patrimonio nacional.

El aporte de Holanda se ha reflejado, además, en el arte y la cultura. Gracias a esta contribución el Programa de Identidad Cultural, Arte y Tecnología (ICAT), ha creado una base de datos audiovisuales en identidad cultural de la región centroamericana.

Uno de los proyectos que mayor beneficio ha obtenido de la cooperación es el Centro Internacional de Política Económica para el Desarrollo Sostenible (CIMPE). Con ese aporte se ha fortalecido la Maestría en Política Económica para Centroamérica.

En el campo de la economía, la cooperación holandesa se enfocó en el entrenamiento del personal y en el desarrollo del curriculum de la carrera de Economía.

Un aspecto particular del Programa MHO son las becas Jan Timbergen, que tiene como propósito desarrollar el recurso humano joven que está ligado a los proyectos. Hasta la fecha se han beneficiado varios estudiantes, quienes han permanecido en periodos cortos en universidades holandesas.

CEMEDE inicia su marcha



El CEMEDE tendrá su asiento en la sede Chorotega, campus Nicoya.

Víctor J. Barrantes C. /CAMPUS

Un taller sobre gobernabilidad del agua, dirigido a 30 especialistas de los países de la región, marcará el inicio del Centro Mesoamericano de Desarrollo Sostenible del Trópico Seco (CEMEDE).

Esta actividad, programada del 7 al 9 de junio, será la primera de varias que el Centro ha programado en su año de apertura. Como parte de la etapa preparatoria, también se trabaja en la creación de vínculos con universidades nacionales, regionales y de otras latitudes.

El CEMEDE es un proyecto universitario que se inserta dentro de los esfuerzos que realiza la institución para aprovechar los procesos de globalización, integración regional y la interdependencia creciente entre lo local, lo nacional y lo transfronterizo, según comentó Alexander López, director de ese centro. El CEMEDE tendrá su asiento en la Sede Regional Chorotega, campus Nicoya.

El primer taller cuenta con el concurso del Pacific Institute of California y el Departamento de Geociencias de la Universidad de Oregon y se desarrollará gracias a una donación de la Fundación Carnegie de \$40 mil.

En el mismo mes de junio se realizará la siguiente actividad del año: la segunda reunión de la *University Partnership for Transboundary Waters*, un consorcio de 10 universidades de América, África, Asia y Europa, que estudian el tema de las cuencas transfronterizas. La actividad se realizará el 10 y 11 de junio.

Ese mismo mes, durante la tercera semana, se realizará un taller sobre las prioridades de financiamiento del agua. La actividad será dirigida a representantes de fundaciones y agencias de cooperación externa y es patrocinada por el Centro Woodrow Wilson y su programa *Environment*

Change and Security.

Del 20 al 24 de setiembre se realizará un curso de Gestión Ambiental Local, dirigido a funcionarios municipales de Centroamérica, Cuba, y República Dominicana. Este curso se realizará en conjunto con el Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP) y con la colaboración de la Agencia de Cooperación Técnica Alemana (GTZ, por sus siglas en alemán).

Posteriormente se ofrecerá un curso de doctorado de dos semanas sobre Globalización y Sistemas de Seguridad Alimentaria, en coordinación con el *Human Dimension Programme on Global Environment Change* (octubre-noviembre) y un congreso Mesoamericano sobre Áreas Protegidas y Comunidades, que se realizará con el Área de Conservación Tempisque del Ministerio de Ambiente y Energía, del 23 al 26 de noviembre.

Todas estas actividades se enmarcan dentro de las áreas estratégicas del CEMEDE: recurso hídrico, gestión integral de áreas costeras, gestión de riesgo y vulnerabilidad, biodiversidad y comunidades, y seguridad alimentaria.

Entre las actividades que se propone realizar el centro a futuro, se discute un programa de diplomado con la Comisión Nacional del Agua de México con énfasis en la prevención y resolución de conflictos asociados a la gestión del recurso hídrico. Además, se abrirá, en setiembre, una maestría en Gerencia del Comercio Exterior, desarrollado por Centro Internacional en Política Económica para el Desarrollo Sostenible (CINPE).

En este sentido se trabaja en una estructura de socios con institutos de la UNA como CINPE, OVSICORI, IOI, IRET, CINAT, INISEFOR, y de otras universidades del país, regionales e internacionales.

Doctorado en recursos naturales

Xinia Molina Ruiz /CAMPUS

Tres universidades estatales costarricenses, una de Nicaragua y dos de México, han unido esfuerzos para impulsar el Doctorado en Ciencias Naturales para el Desarrollo, que utiliza los últimos avances de las tecnologías virtuales para la formación de los estudiantes.

Además de su modalidad virtual, este posgrado se centra en una visión holística del ambiente, pues impulsa el respeto a las diferencias de los grupos humanos y a las leyes de la naturaleza.

Aparte de la UNA, participan el Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR), la Universidad Estatal a Distancia (UNED), la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN-León), la Universidad Autónoma de Chapingo, México y la Universidad Autónoma de México (UNAM).

María de los A. Álvarez, decana de la Facultad de Ciencias de la Tierra y el Mar de la UNA, explicó

que este grupo de universidades además de contar con un gran prestigio internacional, tienen un número adecuado de doctores que respaldarán la formación de los profesionales.

La orientación fundamental de este doctorado, según explicó Tomás Guzmán, del Instituto Tecnológico, se centra en la formación de profesionales del más alto nivel que dé aportes sustantivos en la solución de la problemática de la conservación y uso sostenible de los recursos naturales en la región mesoamericana.

El posgrado ofrecerá tres énfasis: Sistemas de producción agrícola, Gestión de recursos naturales, y Gestión y cultura ambiental.

Enseñanza virtual

Las universidades participantes poseen experiencia en la enseñanza virtual y cuentan con un

desarrollo importante de infraestructura como laboratorios, bibliotecas, fincas experimentales, publicaciones periódicas, entre otras, que permitirán apoyar las investigaciones y pasantías de los aspirantes al doctorado.

Según comentó la decana de la UNA, la opción de trabajar un sistema a distancia con la ayuda de multimedia, teleconferencias, internet y otras opciones tecnológicas abrirá un nuevo espacio, no solamente para Costa Rica, sino también para el resto de Centroamérica y otros países latinoamericanos.

Este programa está dirigido a profesionales de las universidades y de otras instituciones del área mesoamericana que tengan grado de licenciatura o maestría y que vengán desarrollando un excelente trabajo en importantes campos del sector productivo, educativo y de recursos naturales.

A la UNA para el 2005

Arranca proceso de admisión

• Los interesados en ingresar en 2005 a la Universidad Nacional tienen tiempo para adquirir la solicitud de admisión desde hoy hasta el 14 de mayo de este año.

Silvia Monturiol F. /CAMPUS

Ya está a la venta el formulario de solicitud de admisión para ingresar en el 2005 a la Universidad Nacional (UNA) y al Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR). El documento, cuyo costo es de ₡2500 para estudiantes nacionales y ₡10000 para extranjeros, debe ser retirado en el Departamento de Registro de cada una de estas instituciones de educación superior desde hoy hasta el 14 de mayo, inclusive.

Tienen derecho a realizar el proceso de admisión: estudiantes que cursan actualmente el último año en enseñanza media en colegios académicos, técnicos y artísticos, así como en modalidades de educación abierta, por madurez y a distancia; estudiantes graduados de colegios académicos, técnicos y artísticos, y estudiantes extranjeros o costarricenses graduados de secundaria en el extranjero.

En el caso de la UNA, el pago de la

solicitud de admisión puede hacerse directamente en la Sección de Tesorería del Departamento de Financiero de la Sede Central, de la Sede Región Chorotega (Liberia y Nicoya) y de la Sede Región Brunca (Pérez Zeledón), o mediante depósito en cualquier agencia del Banco Nacional de Costa Rica cuenta N° 004-009265-6 a nombre de la persona solicitante.

Recepción conjunta

Las solicitudes de admisión (independientemente de la universidad a la que desea ingresar el interesado) deberán ser entregadas del 10 al 21 de mayo en los siguientes centros de recepción:

Departamentos de Registro de las sedes de la UNA en:

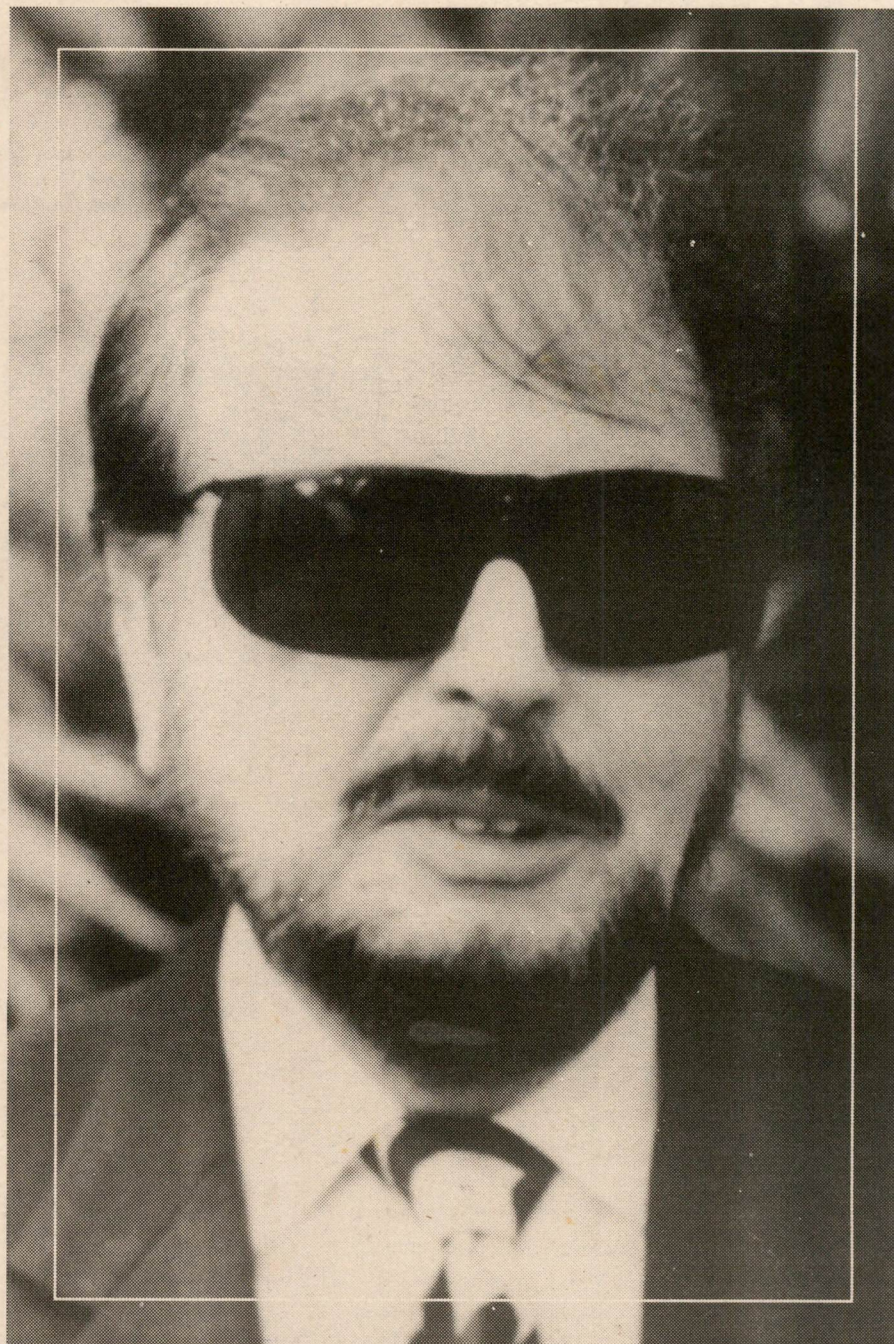
- Sede Central (277-3921 / 277-3174)
- Liberia (teléfono 666-0109)
- Nicoya (Barrio La Granja teléfonos 686-6922 / 686-6500).
- Pérez Zeledón (Barrio Brasília 1.5 Km. Suroeste teléfonos 771-3244 / 771-3209) Sedes del ITCR en:
 - Cartago: Oficinas Centrales (400 m. sur Basílica de Los Angeles Teléfonos 550-2363 / 550-2476).
 - San José: Centro Académico ITCR (costado este del INVU, Barrio Amón Teléfono 257-0470).
 - San Carlos: Sede Regional Santa Clara (teléfono 475-5033).

Apelaciones con página electrónica

El Tribunal Universitario de Apelaciones (TUA), como órgano representativo de una nueva concepción de universidad, resuelve los recursos de apelación en materia disciplinaria, laboral y estudiantil. Seley Ramírez, presidente del Tribunal, explicó que este órgano, cuyas resoluciones agotan la vía administrativa, implica un mayor grado de seguridad jurídica y el cumplimiento del principio constitucional de justi-

cia pronta y cumplida para trabajadores y estudiantes, objeto de procesos disciplinarios. Estos procesos serán resueltos con celeridad y ajustados a la técnica jurídica, primero por la autoridad competente, y en segunda y definitiva instancia, por el Tribunal.

Invitó a los universitarios a conocer el funcionamiento del TUA, a sus miembros y su quehacer, visitando su página Web (www.una.ac.cr/TUA).



Adiós al Poeta

A sus 70 años y dejándonos una prolija producción poética, nos abandonó Jorge Charpentier García (1933-2004). Su muerte devino por causas naturales y su cuerpo sin vida fue localizado en su casa de habitación, en Calle Blancos, el pasado 24 de marzo.

Charpentier García, autor de una docena de libros, fue uno de los más destacados poetas costarricense. Ganador en tres ocasiones del Premio Aquileo J. Echeverría (1968, 1977 y 1995), en la rama de poesía, y del Premio Magón, en 1997, el más importante galardón cultural que otorga el Estado costarricense.

Obtuvo su Doctorado en Filosofía y Letras en la Universidad Complutense de Madrid. Su labor académica la desarrolló al principio en la Universidad de Costa Rica, luego en la Escuela Normal Superior, y posteriormente en la Uni-

versidad Nacional (UNA). En nuestra Institución fungió como Decano del Centro de Estudios Generales, y como Vicerrector de Investigación. Fue designado profesor emérito de la Universidad Nacional. Integró, además, la Academia Costarricense de la Lengua.

Entre sus numerosos libros de poesía se encuentran títulos como *Rítmico salitre* (1968), *Poemas de la respuesta* (1977), *Donde duerme la mariposa* (1981), *Arrodillar la noche* (1988) o *Cómplice del alba* (1991), *No preguntes la noche* (1995) y *El aroma de la rosa no consiste en la rosa* (2000). Su último libro de poemas, que dejó inédito, lleva por título *Esplendor* (fechado en 2003). Su obra poética ha figurado en numerosas antologías de poesía costarricense e hispanoamericana.

Fuente: Carlos Francisco Monge.

¿En contra de la violencia doméstica?

Allen Uba Fallas*

La violencia doméstica, un problema tan serio que ha acabado con la vida de muchas mujeres y de niños, no ha disminuido con la promulgación de la Ley que nació con esa finalidad (Ley Contra la Violencia Doméstica N° 7586).

En primer lugar, esta ley establece penas desproporcionadas, en algunos casos, e insuficientes, en otros. Por ejemplo, causar una lesión leve (aquella que causa incapacidad para trabajar por diez días y hasta un mes) a un completo desconocido, puede acarrear una pena de tres meses a un año de prisión, mientras que si se causa lesiones gravísimas (las que crean disfunciones intelectuales, sensoriales o físicas o un trastorno emocional severo, etc.) a un pariente por consanguinidad, afinidad, o adopción, se imponen "medidas de protección", que en la realidad en nada protegen, porque la agresión y sus efectos perniciosos se verificaron. Las medidas se imponen *a posteriori*.

Las declaraciones de mujeres y niños víctimas de violencia doméstica que presentan los medios de comunicación corroboran que, en la mayoría de los casos, el agresor había sido denunciado por violencia doméstica.

Las medidas de protección que se establecen en la ley, por otra parte, no amparan a la víctima, pues la prohibición de acercarse al hogar (que parece ser la medida de protección más drástica) es insuficiente para resguardarla. Si, en su lugar, se llevara a efecto la medida preventiva de prisión se asegura que por tres meses (o seis si el juzgado lo estima legalmente pertinente) el agresor no se acercará, con la posibilidad de que de verificarse el delito, él será encarcelado por los años que establezca la ley penal.

De las dieciocho medidas de protección que establece la Ley de la Violencia Doméstica, ninguna le asegura a la víctima que no va a volver a ser ofendida. Mientras tanto, la incidencia de casos de violencia doméstica y la lesividad que éstos ocasionan aumenta.

La duración de las medidas es otra deficiencia de la Ley 7586. Para la resocialización del agresor se contempla el corto período de seis meses, lo cual es prácticamente imposible, máxime si se omite someterlo a un tratamiento psicológico. Esto se traduce en otra desventaja para la víctima, quien es confinada a "dormir con el enemigo" luego de que pasa el período máximo de duración de las medidas.

Por otro lado, se señala que los mayores de edad son solicitantes legítimos de una medida "cuando la persona agredida esté imposibilitada para solicitarlas por encontrarse grave como producto de una situación de violencia doméstica". Entonces, un tercero que es testigo del hecho delictivo contra una víctima de violencia doméstica debe esperar a que las lesiones ocasionadas sean tales que la víctima



no pueda interponer la denuncia por sí misma. Esto pone en peligro la integridad física y la vida de los agredidos, ambos bienes jurídicos tutelados por el ordenamiento jurídico.

Por último, en cuanto al examen médico legal que se instituye en el artículo 11, cabe decir que este debería ser obligatorio, para que el dictamen resultante se pudiera tener en cuenta siempre como prueba valiosa para la investigación del delito y para descartar las denuncias falsas, que nunca faltan.

La solución más idónea sería, entonces: Primero, derogar la actual Ley contra la Violencia Doméstica por inoperante, y luego, reformar el Código Penal, para que quede establecido en la Sección dedicada a las Lesiones que toda agresión contra un miembro del núcleo familiar es igualmente una lesión gravísima, pues siempre conlleva estados emocionales patológicos y efectos psicológicos negativos. Además, que cuando se verifiquen agresiones físicas se debe proceder como se establece en el Código Punitivo, según el tipo penal y el bien jurídico tutelado que se manille, agravando la pena en las causas seguidas contra los delincuentes intrafamiliares por atacar al elemento más preciado de la sociedad: la familia.

Los hechos que se denominan violencia doméstica son de igual manera hechos punibles, perseguibles de oficio por las autoridades fiscales, y no como lo establece la Ley 7586 que literalmente dice: "Si los hechos que motivaron las medidas de protección constituyen delito, la autoridad judicial tomará las previsiones que estime convenientes y librará testimonio a la agencia fiscal respectiva." Esto favorece al agresor, pues hace alusión a la espera del resultado más dañoso, porque al comenzar la norma con la palabra "si" se condiciona al juez a hacer una valoración de los hechos del todo innecesaria, pues siempre que se dé la violencia doméstica existe inexorablemente un delito (contra la vida, el honor, el patrimonio, la libertad sexual y, por supuesto, la familia).

*Abogado. Estudiante Maestría en Relaciones Internacionales, UNA.

Residencias y becas 2004

Oscar Quirós Cascante*

Al ingreso del curso lectivo 2004, estudiantes regulares y de primer ingreso de zonas rurales que hicieron la solicitud de residencias para el 2004 se encontraron con la noticia de que no habían suficientes residencias para alojar a todos los solicitantes.

Ante tal situación, el 19 de febrero del este año, en asamblea del Consejo de Asociaciones Estudiantiles (CAEUNA), se aprobó la siguiente moción: "Asignar un porcentaje de la cuota de Bienestar Estudiantil para ayudar a los estudiantes que no tuvieron la oportunidad de obtener un lugar en residencias".

Simultáneamente, representantes del CAEUNA se reunieron con funcionarios del departamento de Bienestar Estudiantil de la UNA para conocer criterios utilizados para la selección y asignación de residencias. Estas personas fueron seleccionadas por lugar de procedencia, condición socioeconómica, por excelente promedio y casos especiales. La reunión también tuvo como objetivo buscarle una solución al problema.

Ayuda económica

Por otra parte, para los estudiantes de escasos recursos provenientes de áreas alejadas del país que sí lograron un espacio en residencias, el problema era enfrentar sin dinero los gastos que nos demandan los estudios universitarios, entre ellos: fotocopias, libros, compra de artículos de limpieza en las residencias o alimentación.

De hecho, durante la segunda semana de febrero los estudiantes alojados en residencias no contaban con lo indispensable para vivir, por lo que acudieron a supermercados de la comunidad herediana para solicitar una donación de productos de la canasta básica para poder enfrentar los días que faltaban para recibir la primera ayuda económica como parte de la beca que les otorgó la Universidad. La fecha programada para este desembolso era el 27 de febrero.

No obstante, al llegar la situación a conocimiento de Heriberto Valverde Castro, vicerrector de Vida Estudiantil, se acordó una solución de emergencia. Fue así como se decidió adelantar el otorgamiento de la ayuda económica para el 16 de febrero pasado.

Sin embargo, con el propósito de darle solución permanente a la difícil situación económica que enfrentan los estudiantes alojados en residencias cada año al inicio del curso lectivo, durante la asamblea general del CAEUNA celebrada el pasado 19 de febrero se propuso: "Solicitarle a la Vicerrectoría de Vida Estudiantil una ayuda extraordinaria correspondiente a media beca en marzo y que se fije una ayuda económica más durante el año a partir de 2005". El acuerdo se tomó con 84 estudiantes presentes.

La iniciativa fue aprobada en medio de un ambiente de mocrático de debate de ideas y propuestas, el cual llevó a los presentes a tomar conciencia de la necesidad de que los estudiantes formen parte de los procesos administrativos, docentes y estudiantiles.

*Coordinador de Asuntos Estudiantiles
CAEUNA



La casa por la ventana

El maestro virtual

Carlos Francisco Monge

LA principios de marzo, y casi por cumplir 81 años, falleció el brillante filólogo español Fernando Lázaro Carreter. Para quienes nos dedicamos, desde la edad de estudiantes universitarios, a la lingüística y a la literatura, su nombre siempre ha sido familiar y obligado. Sus estudios y sus tratados son infaltables referencias en las bibliotecas de todo buen profesional en la enseñanza de la lengua, en estudios literarios, en filología española.

El nombre de Lázaro Carreter (ambos son sus apellidos) entró muy temprano en mi vida de aficionado a las letras y de impenitente lector. Sería yo un adolescente cuando mi padre, que trabajaba en una librería, me trajo de regalo un pequeño manual, que aún conservo, y que entonces tomé como un cofre de sabiduría y encanto: *Cómo se comenta un texto literario*. Por su valor pedagógico sigo empleándolo hoy día en mis clases, y sigo agradeciéndole a mi padre, devoto también de los libros, el obsequio.

Ya como universitario, dí con otra de sus obras principales: el *Diccionario de términos filológicos*, cuya utilidad y relieve son, para estudiantes y para expertos, simplemente invaluable. Desde 1975 y hasta unos días antes de su muerte, Lázaro Carreter escribió una columna quincenal en varios diarios madrileños; en ellas con agudeza y con gracia

analizó diversos temas sobre el idioma español contemporáneo. Reunidas en 1997 (y ampliadas en 2003), las convirtió en uno de los libros más vendidos y leídos en España e Hispanoamérica. Su título: *El dardo en la palabra*.

Desde sus 26 años fue profesor universitario, y desde 1972 integró la Real Academia Española de la Lengua. Nunca faltó a sus clases y siempre asistió a las reuniones de los jueves de la Academia. Y tengo para mí que nunca estuvo pendiente de la fecha de su jubilación; para sentarse en el balconcillo de su casa a contemplar las calles madrileñas no iba a dedicar su senectud. No estaba hecho para eso.

Siempre lo tuve como mi maestro, aunque fuesen las aulas aquellos sus libros que he leído y releído. Con los años se me fue convirtiendo en un mentor, en un consejero y hasta en un verdadero amigo. Aprendí de su generosidad, de su gracia pedagógica, de su estilo al mismo tiempo irónico y cordial, pese a no haberlo conocido en persona. Fue, en términos contemporáneos, un maestro virtual.

Y su muerte hoy me deja pensando: ¿no es el verdadero maestro aquel que no requiere imponer su presencia, sino más bien quien ofrece su esencia, la marca de una sabiduría sin ostentaciones ni banalidades; y sobre todo quien no se pensiona, cuando menos de espíritu?

Entre líneas

¿Libre comercio o imposición política?

Xinia Molina Ruiz

La ética en las relaciones internacionales, aunque parezca una abstracción de la realidad de la globalización mundial, es un tema consustancial al respeto a la soberanía de los pueblos y al desarrollo de la democracia. La paz y la libertad entre los hombres y entre las naciones, exige de los ejes más poderosos del mundo, un enorme compromiso con los intereses nacionales de los pueblos, su cultura y costumbres, para que efectivamente logremos la debida armonía en el desarrollo sostenible y la paz tan deseada por todas las naciones.

La visión, a mi juicio obtusa, de quienes juegan con el juicio de "quién no está conmigo está contra mí", no contribuye de ninguna manera a la esperanza de los pueblos de hallar en las superpotencias verdaderos amigos comprometidos con la causa de la paz, la libertad y el desarrollo.

Dentro de la anterior perspectiva, cuando se discute sobre los alcances y repercusiones en la vida nacional del denominado Tratado de Libre Comercio, debemos estar atentos, no tanto a los elementos técnicos propios de este tipo de convenios internacionales, sino aquellos elementos que subyacen en el negocio de las relaciones políticas entre los estados.

Por ello, nos resulta impropio de parte del principal responsable por Costa Rica de esta negociación, cuando advierte que no se trata aquí de una lucha de carácter ideológico, con lo cual se pretende descalificar toda crítica orientada a la defensa de la soberanía nacional, vendiéndole la idea simplista a la comunidad costarricense de los beneficios del intercambio de bienes y servicios con los Estados Unidos de Norteamérica.

Obviamente esta visión implica la ingenua o preconcebida respuesta al interés de la contraparte poderosa y omnipresente en todo el mundo, que viene con todas su armas a defender su posición desde una óptica sin lugar a dudas, que responde a la ideología de obtener el máximo provecho en el intercambio comercial, pero también en el campo más importante para la seguridad de los Estados Unidos de Norteamérica, como lo es la dominación política.

No se requiere de un enorme esfuerzo intelectual para comprender que el mercado propiamente dicho de Costa Rica, desde la perspectiva económica, no tiene una gran importancia para los Estados Unidos. Es evidente que el interés de las multinacionales poderosas se centra en el campo de la informática, los servicios satelitales, las comunicaciones, el potencial energético y los seguros, lo demás, quedará para las empresas de tercer categoría.

Así las cosas, el TLC es una imposición política más para controlar nuestro desarrollo.

Rincón Ecológico

¿Es el reciclaje la gran solución?

Oscar Ml. Lépez V. /CAMPUS

El peligro con los residuos está en convertir el planeta tierra en un gran basurero.

Los hábitos de consumo, la mayoría de las veces impuestos por las grandes transnacionales, contribuyen a la degradación del ambiente, poniendo en peligro toda clase de vida. La realidad es que consumo y basura van de la mano.

Detrás de nosotros, personas que comemos, que creemos elegir y decidir, están las grandes multinacionales creando una cultura del consumo, haciéndonos consumir productos que condicionan nuestra vida y comportamientos; incluso nuestro futuro y el de las próximas generaciones.

Consumir implica una actitud ante la vida y una concepción del mundo. Las multinacionales nos dicen lo que tenemos que ser, pensar, vestir, y comer, y cuál ha de ser nuestra relación con el ambiente.

La publicidad y las multinacionales crean necesidades

absurdas que ponen en peligro nuestra vida y la vida el planeta.

Ante el consumo que se impone, debo decidir quién quiero ser y qué mundo quiero habitar. Una persona o una máquina que consume; un mundo donde toda vida es posible, o un basurero.

No debemos asombrarnos que muchas de esas empresas se vistan de verde; lo hacen por pura conveniencia. Por eso alaban y presentan el reciclaje como la gran solución ante los residuos. Lo que sí está claro, es que el consumo y los residuos constituyen un gran problema que puede acabar con la vida del planeta.

De las cuatro erres, rechazar, reducir, reutilizar y reciclar que muchos plantean para solucionar los grandes problemas que presentan los residuos, aquellas grandes empresas pasan por encima de las tres primeras y presentan el reciclar como la gran solución.

Está claro que rechazar o dejar de comprar artículos no necesarios, no es bien visto por las transnacionales; lo

mismo que reducir los hábitos de consumo, pues eso atenta contra las raíces mismas del sistema capitalista.

La industria del envase y del empaque es la más interesada en reciclar y esto sólo por motivos económicos.

Se impone, entonces, la aplicación de una política de la reutilización. La Unión Europea ha establecido que los fabricantes de envases y empaques son los responsables de sus productos y residuos. En Alemania, desde enero del 2003, se estimula la reutilización de los envases plásticos, vidrio y latas, pagando un porcentaje al vendedor. Prácticas similares se dan en Irlanda y Dinamarca.

¿Por qué en nuestro país no se toman medidas similares, y se responsabiliza a las empresas de plásticos y de otros productos que inundan de residuos nuestro territorio?

La salida está en reducir el consumo de lo innecesario, reemplazando los productos de vida corta por los de mayor duración, en reutilizar y reparar, dejando el reciclaje como el último eslabón de la cadena.

SU CRÉDITO HASTA POR UN

€1.000.000

En forma inmediata, COOPE-ANDE N°1 R.L. la cooperativa del sector magisterial con más años en el mercado, le da esta oportunidad en el momento que se afilie a nuestra Cooperativa*. Además le ofrecemos una gran variedad de créditos acordes a sus necesidades.



¡AFILIESE YA!



COOPE-ANDE N°1 R.L.

Porque usted y su familia merecen lo mejor